

Alma Mater Studiorum Università di Bologna

DIPARTIMENTO DI INTERPRETAZIONE E TRADUZIONE

Corso di Laurea magistrale in Interpretazione (classe LM - 94)

TESI DI LAUREA

in Mediazione linguistica tra il francese e l'italiano

Espressioni idiomatiche e interpretazione simultanea:

analisi delle strategie adottate dagli interpreti del Parlamento europeo

CANDIDATO:

Greta Alliaj

RELATORE:

Vincenzo Lambertini

CORRELATORE:

Licia Reggiani

Anno Accademico 2018/2019

I Appello

Allegato 1: Trascrizioni dei discorsi originali in lingua francese e delle relative interpretazioni in lingua italiana

Allegato 2: Corpus

Allegato 3: Registrazioni

RESPECTER À LA LETTRE

13.11.2018

Soutien des États membres de l'UE au pacte mondial des Nations unies pour les migrations (débat)

20:50:46-20:52:56

Marie-Christine Vergiat, au nom du groupe GUE/NGL. – /les exp- (les expulsions) doivent se faire dans le respect du droit international (.) sans risque pour la vie (.) ou l'exposition à des traitements inhumains (.) avec des procédu:res préci:sés respectue:uses de la légalité/ dont acte (.) soyons positifs/ alors souhaitons (.) **>que chaque État** qui apposera sa signature à ce pacte< respectera **à la lettre** ehm le respectera à la lettre pour que tous les migrants vivent décentement >quel que soit leur statut sur tous les territoires< dans le respect des droits et des libertés fondamentales/

/le espulsioni devono avvenire nel rispetto del diritto internazionale (.) senza rischi per la vita ehm o esposizione a trattamenti disumani (.) con procedure precise (.) rispettose della legalità/ dobbiamo essere (.) positivi/ auspichiamo che <ogni (.) stato che firmerà il patto (.) rispetti **alla lettera**> il (.) medesimo (.) affinché ehm tutti- in tutti i territori (.) si rispettino i diritti fondamentali ehm/

RE(PRENDRE) LES CHOSES EN MAIN (x5)

07.02.2018

Composition du Parlement européen (débat)

09:41:47 - 09:44:28

Pascal Durand (Verts/ALE). – /nous devons construire (.) pour les millions de gens (.) qui nous élisent ici/ nous devons construire cet espace de l'intérêt général européen qui dépasse les **intérêts nationaux** (.) qui soit celui d'un destin commun **au-delà** d'un hymne **au-delà** d'un drapeau (.) qui soit celui d'un (.) **espace démocratique** (.) **qui veuille vivre fièrement** (.) **fièrement** ses valeurs (.) **fièrement** sa capacité à porter dans le monde la force d'une Europe **unie/ et non** (.) **ça n'est pas >Paris (.) Berlin ou Varsovie<** (.) qui doit diriger l'Union européenne (.) c'est (.) l'Europe elle-même qui doit se prendre en main/ **n'ayez pas peur/ n'ayez pas peur/ faites en sorte que nous soyons fiers de porter une Europe unie et diverse/**

/noi (.) dobbiamo costruire (.) per i milioni di persone (.) i mi- le milioni di persone (.) dobbiamo costruire (.) questo spazio nell'interesse generale ehm che vada al di là degli interessi nazionali per un destino comune al di là (.) di un i:nno (.) di una bandiera che è solo di uno spazio democratico ehm nazionale (.) quindi per la gente che vuole vivere fieramente i valori: (.) la capacità di dare: nel mondo un'Europa ehm unica/ **e non è** Varsavia (.) Parigi o Berlino che dovrà- dovranno guidare l'Europa / **è l'Europa che** deve prendersi in mano / non abbiate paura/ **fate in modo** di essere fieri di portare ehm nel mondo un'Europa unita e diversa/

30.05.2018

Débat avec Xavier Bettel, Premier ministre du Luxembourg, sur l'avenir de l'Europe (débat)

09:09:38 - 09:37:40

Xavier Bettel, Premier ministre du Luxembourg.- /c'est fut d'ailleurs lors du Conseil européen de Strasbourg (.) en décembre 1989 (.) quelques semaines après la chute (.) du mur de Berlin (.) que les dirigeants de l'époque des personnalités comme (.) Helmut Kohl (.) François Mitterrand (.) ou encore (.) Hans-Dietrich Genscher (.) ont pris en main le destin de l'Europe de la guerre froide (.) en lançant les bases d'une réunification européenne (.) allant de pair (.) avec la réunification (.) allemande/

/è stato ehm effettivamente in occasione del Consiglio europeo proprio a Strasburgo (.) nel dicembre del 1989 (.) qualche settimana dopo la caduta del muro di Berlino (.) che ehm i dirigenti all'epoca personalità come Helmut Kohl François Mitterrand o (.) Hans Dietrich Genscher (.) si sono presi nelle proprie mani il futuro dell'Europa della guerra fredda: gettando le basi per la riunificazione europea/

13.11.2018

Rapport intérimaire sur le cadre financier pluriannuel 2021-2027 - Position du Parlement en vue d'un accord (débat)

09:17:50 - 09:23:00

Jean Arthuis, rapporteur suppléant, au nom de Gérard Deprez. - /ce dimanche (.) 11 novembre (.) nous avons célébré (.) le centième anniversaire de l'armistice de 1918 (.) nous nous sommes recueillis pensant (.) aux 17 millions de victimes (.) et nous sommes sortis de cette Grande Guerre (.) dans des conditions telles que nous préparions la <seconde guerre mondiale>/ combien de

<dizaines de millions de victimes> de cette tragédie européenne ? eh bien mes chers collègues (.) si nous voulons nous montrer dignes (.) <de la mémoire (.) de toutes ces victimes (.) je pense que la bonne réponse (.) c'est de construire> (.) une Europe (.) une Europe <qui réponde à nos attentes (.) une Europe qui nous permette de reprendre en main notre destin (.) une Europe au servic> de la paix (.) de la liberté (.) de la prospérité (.) et de la solidarité/

/l'11 novembre (.) domenica scorsa (.) abbiamo festeggiato (.) il centenario (.) dell'armistizio del 1918/ ci siamo: raccolti pe:nsando ai 17 milioni di vittime (.) e siamo usciti dalla Grande Guerra in condizioni tali da preparare la seconda guerra mondiale/ quanti <decine di milioni di vittime di questa tragedia- tragedia europea (.) in queste due guerre?> colleghi (.) se vogliamo mostrarci degni della memoria di tutti queste vittime (.) penso che la buona risposta sia costruire un'Europa (.) un'Europa che risponde alle nostre aspettative (.) un'Europa che ci permetta di riprendere in mano il nostro destino (.) un'Europa al servizio della pace (.) della libertà (.) della prosperità (.) e della solidarietà/

11.12.2018

Rapport annuel sur la mise en œuvre de la politique étrangère et de sécurité commune - Rapport annuel sur la mise en œuvre de la politique de sécurité et de défense commune (débat)

18:34:36 - 18:36:20

Arnaud Danjean, au nom du groupe PPE. – /bien comme l'ont souligné (.) David McAllister et (.) Ioan Pașcu ehm de façon très pertinente (.) nous sommes en train de vivre une (.) mutation **totale** de l'ordre international (.) et ça devrait conduire tous les Européens à en tirer la leçon logique (.) naturelle (.) automatique qu'ils doivent enfin se prendre en main (.) sur le plan (.) de la sécurité/ malheureusement (.) nous n'en sommes pas encore là (.) même si des progrès (.) existent ehm et je pense que (.) >nous avons encore un certain nombre d'obstacles< devant nous/

/come l'hanno sottolineato David McAllister e: Ioan Pascu (.) in modo molto (.) pertinente (.) stiamo vivendo: una mutazione totale dell'ordine internazionale (.) e (.) tutti gli europei dovrebbero (.) trarne la le- la lezione automatica (.) naturale e logica (.) sul piano della sicurezza/ purtroppo non siamo ancora (.) a quel punto (.) anche se ci sono dei progressi (.) e penso (.) che ci siano ancora tutta una serie di ostacoli (.) dinanzi a noi/

11.12.2018

**Rapport annuel sur la mise en œuvre de la politique étrangère et de sécurité commune -
Rapport annuel sur la mise en œuvre de la politique de sécurité et de défense commune (débat)**

18:47:08 - 18:48:40

Cristian Dan Preda (PPE). – /merci Monsieur le Président/ avant les élections européennes (.) il est bon de rappeler aux citoyens (.) que la politique étrangère et de sécurité commune (.) n'est pas une politique <accessoire> (.) mais bel et bien une politique qui a une **incidence** sur leur vie et leur sécurité/ la PESC effectivement est <fondamentale> pour l'avenir même de l'Union européenne (.) et comme le dit très bien le rapport McAllister (.) il est grand temps que l'Europe prenne son destin en main (.) et (.) assume son rôle de puissance >politique et économique sur la scène mondiale</

/grazie (.) Presidente/ prima delle elezioni europee (.) penso che sia opportuno ricordare ai cittadini che la politica e:ste:era (.) di sicurezza comune (.) non è una politica: accessoria (.) ma è una politica (.) che ha un'incidenza (.) un impatto sulla vita e sulla sicurezza/ la PESC effettivamente (.) è fondamentale per il (.) futuro stesso dell'Unione Europea (.) e come lo dice molto bene (.) la relazione McAllister (.) è giunto il momento che l'Europa prenda: il suo futuro in ma:no e svolga il suo ruolo sulla scena mondiale/

ETRE PRIS LA MAIN DANS LE SAC

28.02.2018

Activités interdites de représentation d'intérêts de l'ancien président de la Commission Barroso, notamment la rencontre avec le commissaire Katainen (débat)

20:51:14-20:52:53

Pervenche Berès (S&D). – /alors c'est peut-être autour d'un- d'un verre de bière (.) mais ça ne change **rien** (.) au fait que vous avez <par là même> franchi **toutes** les (.) frontiè:res de ce qui est possible (.) dans le cadre du respect (.) de- d- d- l'indépendance et d- des **règles** minimum qui devraient être celles de la Commission ehm s'agissant du lobbying exercé par M. Barroso (.) qui a été pris (.) la main dans le sac/

/forse: magari avete bevuto una birra (.) ma non cambia **nie:nte** (1) avete (1) superato (.) tutti i limiti del possibile <nel quadro del rispetto dell'indipendenza (1) >insomma delle regole< minime che >dovrebbero essere le regole della Commissione per quanto riguarda< l'a- l'azione di lobbying fatta da Barroso (.) che è stato **pescato** (.) con le mani nel sacco/

REPRENDRE LA MAIN (x3)

03.07.2018

Conclusions du Conseil européen des 28 et 29 juin (débat)

15:57:36-15:59:35

Nicolas Bay, au nom du groupe ENF. – /désormais (.) en matière migratoire (.) ce n'est plus la Commission qui décide (.) ce sont les nations (.) qui reprennent la main/ Macron et Merkel (.) se trouvent **isolés** car leur politique d'accueil des immigrants clandestins (.) est aujourd'hui très clairement rejetée par les peuples/ **fini** (.) l'axe Paris (.) Berlin (.) Bruxelles/ désormais (.) ce sont les dirigeants (.) de Rome (.) Vienne (.) et Budapest qui donnent le la/ telle est la conclusion que l'on peut tirer du dernier sommet européen/

/ormai in materia: migratoria (.) non è più la Commissione che decide (.) sono le nazioni (.) che <riprendono il tut_tto in ma:no>/ Macron e- Me:r- Macron e Merkel sono isolati visto che la loro: >politica d'accoglienza:< dei: >migranti clandestini< è rifiuta_ta (.) chiaramente dai (.) popoli/ è finito l'asse >Parigi Berlino Bruxelles</ ormai sono i dirigenti di Roma Vienna e Budapest (.) che danno il la/ <questa è la conclusione che possiamo trarre dall'ultimo vertice europeo>/

05.07.2018

Débats sur des cas de violation des droits de l'Homme, de la démocratie et de l'État de droit (débat)

Burundi (débat)

11:47:52 - 11:49:26

Jean-Luc Schaffhauser, au nom du groupe ENF. – /au Burundi (.) une mécanique de la guerre avec un possible génocide (.) est en train de s'enclencher/ elle n'est pas (.) le fait du gouvernement légitimement élu et qui représente malgré tout (.) une large part de la de- population/ elle résulte d'une agression à **peine voilée** du voisin (.) rwandais/ **après ses hauts faits sanguinaires et génocidaires dans les Grands Lacs (.) le président Ka- Kagamé veut reprendre la main au Burundi/ sa technique est simple (.) elle est éprouvée (.) on fait monter les tensions interethniques (.) puis quand le gouvernement veut rétablir son autorité (.) on crie au possible génocide pour envahir le pays/**

/nel Burundi (.) un meccanismo della guerra con un possibile geno- genocidio è in corso/ il governo: eletto legittimamente rappresenta (.) malgrado tutto (.) una gran parte della popolazione/ ma c'è un'aggressione (.) del vicino ruande:se appena velata/ do:po gli- gli af- i fatti sanguinari dei Grandi Lachi (.) Kagame vuole: imporre la sua presenza e la ma- e mettere mano sul Burundi/ fa monta:re le tensioni interetniche: e ehm poi si: fa paura ehm perché si vuole invadere il pae:se (.) dicendo che (.) ci può essere un nuovo genocidio/

25.10.2018

Mise en œuvre des règlements relatifs aux dispositifs médicaux et aux dispositifs médicaux de diagnostic in vitro (débat)

09:25:48 - 09:28:30

Joëlle Mélin, au nom du groupe ENF. – /madame la Commissaire (.) vous nous dites que tout se met en place mais force est de constater (.) qu'un retard **sérieux** s'installe/ ce qui aggrave **encore** le climat de méfiance (.) auprès de- après les très nombreux scandales (.) pour le moins (.) déjà anciens/ doit-on craindre un monopole (.) sur quelques géants de la certification ? Il y a urgence Madame (.) faute de quoi les États membres reprendront légitimement la main (.) pour protéger la santé (.) de leurs con- citoyens (.) vous le comprendrez/ merci beaucoup/

/ora dobbiamo constatare che c'è (.) un grosso ritardo (.) e questo aggrava ulteriormente il clima di sfiducia presso: ehm presso il pubblico (.) visti poi i grandi scandali/ dobbiamo temere (.) un monopolio sui: giganti della certificazione? bisogna >urgentemente intervenire< altrimenti gli stati

membri intervengono (.) giustamente (.) per proteggere la salute dei co- dei nostri concittadini (.) lo capirà bene/ grazie/

FAIRE MAIN BASSE (X3)

12.09.2018

État de l'Union (débat)

11:06:08 - 11:07:46

Younous Omarjee (GUE/NGL). – /les riches vous remercient (.) car votre Commission de la dernière chance (.) aura (.) été **une chance** >pour les évadés fiscaux< (.) elle aura été une chance pour les lobbies (.) pour Bayer—Monsanto qui pourra continuer (.) pendant des années encore (.) à empoisonner les gens >elle aura été une chance< pour les vautou:rs (.) qui ont fait <main basse> sur la Grèce (.) **et partout** dans l'Union européenne (.) >sur toutes celles et tous ceux< qui font aujourd'hui **main basse** sur les biens communs/

/i ricchi la ringraziano perché la sua Commissione dell: u:ltima: (3) opportunità: (.) sarà stata in effetti un'occasione per le lobby: per ehm gli evasori fiscali (.) per Bayer-Monsanto (.) che per anni potrà (.) continuare a avvelenare le persone ehm un'opportunità per gli avvoltoi che hanno fatto man bassa sulla Grecia e ehm ovunque nell'Unione europea: (.) una manna per coloro che fanno **man bassa** sui beni altrui/

12.09.2018

État de l'Union (débat)

12:09:15 - 12:10:55

Bernard Monot, au nom du groupe EFDD. – />sans une transformation **profonde** de l'ultralibéralisme de l'Union européenne (.) votre Commission continuera à faire de gros dégâts/ **partout** (.) votre Union européenne fédéraliste (.) est dans le déni de réalité (.) et dans les mensonges institutionnels/ vous dites vouloir renforcer les garde-frontières européens (.) mais lorsque la France était la France (.) le douanier contrôlait (.) et sécurisait efficacement nos frontières nationales/ Vous

voulez aussi que l'Union européenne fasse (.) main basse (.) sur la politique extérieure des États membres ? or (.) les affaires étrangères sont le dernier pouvoir et bastion régalien des nations</

/>sarà una trasformazione profonda dell'ultraliberalismo in Europea</ la vostra Commissio_ne continuerà a fare dei danni/ in tutti i settori dell'Unione federalista (.) c'è l'ehm abnegazione della realtà e della mis- ehm e del- e ci sono delle bugie istituzionali/ è necessario (.) appunto (.) che (.) sia e- regnano sicuri (.) i nostri- le nostre frontiere nazionali/ volete anche che l'Unione Europea: intervenga sulla politica E:stera degli stati membri:? invece la politica estera (.) >fa parte delle facoltà sovrane dei paesi</

FORCER LA MAIN

28.11.2018

OMC: la voie à suivre (débat)

19:45:32 - 19:47:10

France Jamet, au nom du groupe ENF- /pourquoi demander à l'OMC de la transparence dans les négociations et se dire (.) garant du multilatéralisme (.) alors **qu'ici même** (.) toutes nos compétences commerciales ont été (.) **dévolues** (.) à la Commission de <M. Juncker?> pourquoi engager l'OMC (.) à renforcer ses pouvoirs >afin de forcer **la main** aux États< alors que c'est avant tout **nos intérêts** que l'Union devrait ici (.) <défendre> ? **non** (.) le libre-échange (.) ne crée pas d'emplois/ **non** (.) les tribunaux d'arbitrage ne protègent **ni** les États **ni** les consommateurs/ et **oui** (.) un protectionnisme **intelligent** (.) à l'instar de l'ALENA renégocié (.) peut être une solution/

/perché chiedere all'OMC trasparenza nei negoziati: ehm >in qualità di garante del multilateralismo< (.) quando qui le competenze commerciali sono state affidate alla Commissione di Ju:ncke:r? perché: chiedere all'OMC di rafforzare i suoi poteri per (.) forzare la mano sugli stati (.) ehm quand- ehm sono i nostri interessi che lui dovrebbe difendere:? **no** (.) il libero scambio non crea occupazio:ne: >i tribunali d'arbitrato non tutelano né gli stati né i consumatori< (.) e un protezionismo **intelligente** ehm che ehm dev'essere oggetto di un rinegoziato (.) potrebbe essere una soluzione/

PRETER LA MAIN

13.12.2018

Débats sur des cas de violation des droits de l'Homme, de la démocratie et de l'État de droit (débat)

Égypte, en particulier la situation des défenseurs des droits de l'homme

10:48:17 - 10:49:52

Gilles Lebreton, au nom du groupe ENF. – /depuis lors (.) il combat sans relâche le terrorisme islamiste (.) **aussi bien** sur le plan idéologique <que militaire> c'est ainsi qu'il affirme avec <courage> qu'il faut **rénover l'islam** (.) pour combattre les tendances les plus obscurantistes de cette religion/ **c'est pourquoi** l'Union européenne devrait soutenir Al-Sissi au lieu de lui reprocher telle ou telle violation des droits de l'homme (.) >car si son régime venait à s'effondrer <c'est un pays de 92 millions d'habitants (.) l'Égypte (.) qui risquerait de basculer dans l'islamisme (.) et de prêter la main (.) au terrorisme/

/da allora (.) continua a contrastare il terrorismo islamico (.) sia a livello ideologico sia a livello militare/ >è in questo modo che ha affermato con coraggio che bisogna andare a rinnovare l'Islam per cercare < **di** contrastare (.) le tendenze più oscurantiste di questa religione/ >ed ecco perché l'Unione Europea dovrebbe sostenere Al-Sissi < piuttosto di .hhh condannarlo e accusarlo per violazioni dei diritti umani (.) perché <Al-Sissi> se dovesse crollare (.) parliamo di un paese con più di 92 milioni di abitanti che rischierebbe di crollare tra le mani dell'Islamismo ehm tenendo la mano al terrorismo/

FAIRE LE LIT (X4)

07.02.2018

L'état de droit menacé par la réforme du système judiciaire roumain (débat)

17:57:03 - 17:58:49

Eva Joly (Verts/ALE). – /monsieur le Président et chers collègues (.) la corruption **tue** (.) <littéralement>/ elle tue aussi (.) plus insidieusement en creusant les inégalités (.) en sapant la confiance des citoyens (.) en ébranlant les démocraties (.) faisant **ainsi** le lit des extrêmes/

/presidente (.) cari colleghi (.) la corruzione **uccide** (.) letteralmente (.) **uccide** (2) e uccide ancora più insidiosamente (.) creando più diseguaglianze e ehm mettendo a repentaglio democrazia oltre che ehm mettendo a repentaglio la fiducia dei cittadini e porta agli estremisti/

29.05.2018

Cadre financier pluriannuel 2021-2027 et ressources propres (débat)

10:06:30 - 10:09:47

Isabelle Thomas (S&D). –/transition écologique (.) investissements (.) migration (.) chômage (.) défense (.) sécurité/ monsieur le Commissaire (.) ne mentons pas aux Européens en leur disant que l'Europe va pouvoir (.) apporter des solutions (.) sans augmenter le budget européen/ l'Europe se **meurt** de cette hypocrisie (.) et ceci fait le lit des nationalismes/ le Parlement est clair (.) investissons dans l'ambition (.) européenne/

/transizione ecologica (.) investimen_to (.) migrazione (.) s- disoccupazione difesa sicurezza/ commissario (.) non mentiamo agli europei (.) dicendo che l'Europa potrà (.) dare delle soluzioni (.) senza aumentare il bilancio europeo / europa (.) invece (.) **muore** da que- a causa di quest' ipocrisia (.) **e questo** alimenta i nazionalismi/ il Parlamento deve essere chiaro (.) **investiamo** nell'ambizione europea/

11.09.2018

La situation en Hongrie (débat)

16:04:08 - 16:06:32

Marie-Christine Vergiat, au nom du groupe GUE/NGL. – /vous êtes (.) **un néolibéral** (.) **autoritaire/ ce sont les libertés** (.) et la démocratie que vous mettez à bas (.) et il n'est pas surprenant que vous cherchiez à vous allier avec M. Salvini/ **votre illibéralisme** (.) fait le lit (.) du pire nationalisme (.) de la xénophobie et donc de l'extrême droite (.) et il suffit de regarder (.) **ici** (.) **qui aujourd'hui** (.) est en train de vous applaudir/ **Oui** (.) **merci** (.) **sifflez-moi** (.) **ça m'arrange/ chacun prend- prendra donc ses responsabilités** (.) **demain** (.) **et nous verrons qui est qui/**

/un neolibera- neoliberale autoritario/ le libertà e la democrazia (.) sono messe in discussione/ non sorprende il fatto (.) che lei cerchi delle: delle alleanze con Salvini/ ehm siete la rappresentanza del peggior nazionalismo (.) della xenofobia (.) dell'estrema destra/ basta guardare (.) qua (.) chi (.) <oggi applaude quando lei interviene> **potete fischiare** (.) non mi interessa/ è necessario che (.) tutti si prendano (.) >le loro responsabilità (.) e domani vedremo chi e chi</

11.12.2018

Constatations et recommandations de la commission spéciale sur le terrorisme (débat)

15:35:45 - 15:38:12

Marie-Christine Vergiat, au nom du groupe GUE/NGL. – /nous refusons (.) la stigmatisation de pans entiers de la population/ même s'il a été o- o- a- amélioré au cours des négociations (.) ce rapport reste (.) en deçà de nos attentes/ il propose de poursuivre ce que j'appellerais (.) faute de temps (.) une fuite en avant sécuritaire (.) **notamment** (.) en matière de contrôle aux frontières (.) et il n'évite pas (.) certains amalgames (.) avec les questions d'im- d- ehm les questions migratoires/ la démocratie (.) c'est l'équilibre entre la sûreté ehm la sécurité et la protection des droits fondamentaux/ y renonço (.) c'est faire le lit de ce (.) que l'on prétend combattre/ c'est pour ça (.) >que nous ne voterons pas ce rapport</

/respingiamo (.) la stigmatizzazione di fette intere di popolazione/ anche se nel corso del tempo: (.) i- la- l'azione è migliorata (.) però non ci siamo ancora (.) perché (.) sembra un po' una fuga davanti (.) in materia di sicurezza (.) soprattutto per quanto riguarda i controlli alle frontiere (.) senza però andare a ad evitare di tutta l'erba un fascio (.) per quanto riguarda il problema (.) del fenomeno migra_torio/ democrazia vuol dire ehm equilibrio tra sicurezza e protezione dei diritti fondamentali/ rinuncia:rvi vuol dire fare il gioco di quanti vogliamo contrastare/ ecco perché (.) noi non voteremo a favore di questo (.) relazione/

DEFRAYER LA CHRONIQUE

14.03.2018

Attaque américaine contre le soutien agricole de l'UE dans le cadre de la PAC (au sujet des olives espagnoles) (débat)

19:25:58 - 19:28:06

Michel Dantin (PPE). – /merci Madame la Présidente (.) Madame la Commissaire (.) depuis de longs mois (.) la Commission est restée bien silencieuse/ alors que depuis quelques jours (.) l'affaire de l'acier défraie la chronique (.) cette affaire ne concerne pas que l'Espagne (.) elle concerne **toute l'Europe** à travers les olives espagnoles/

/grazie Signora (2) Signora Commissario (.) da mesi e mesi (2) la Commissione (.) ha fatto sentire il proprio silenzio (2) mentre invece di acciaio si **parla** a titoli cubitali (.) >questo problema non riguarda< soltanto la Spagna (.) >ma riguarda tutta quanta l'Europa< (.) tramite (.) le olive spagnole/

ETRE LA COQUELUCHE DE QUELQU'UN (X2)

11.09.2018

La situation en Hongrie (débat)

15:59:50 - 16:04:26

Philippe Lamberts, au nom du groupe Verts/ALE. – />à nos collègues du PPE je veux dire solennellement **ceci**< vous comptez en vos rangs **le Fidesz** >le parti de M. Orbán< / >pendant longtemps il a été considéré un peu comme le mouton noir de la famille< aujourd'hui (.) **il prétend** en fixer le **cap** (.) en adoptant un langage (.) une posture et des politiques qui en font (.) **la coqueluche** (.) et nous le vérifions ici (.) à chaque moment (.) **la coqueluche** des extrêmes-droites européennes et **mê :me** américaine/

/>mi rivolgo ai colleghi del PPE (.) dico< (.) solo questo (.) tra di voi (.) nella vostra famiglia c'è il Fides >il partito del signor Orbán</ per molto tempo è stato considerato un po' la pecora nera della famiglia (.) **oggi** (.) addirittura vorrebbe stabilire un po' la rotta da seguire (.) con un linguaggio (.) una posizione delle politiche che ne rendono il (.) beniamino: (.) come vediamo qua ogni volta (.) il beniamino delle estreme destre europee (.) anche di quelle americane/

4. Débat avec le président de la République française, Emmanuel Macron, sur l'avenir de l'Europe (débat)

Florian Philippot, au nom du groupe EFDD. – />c'est vrai aujourd'hui vous avez manqué de peu les félicitations du jury (.) parce que vous vous êtes exprimé pour une fois en français (.) alors que de plus en plus souvent dans votre expression publique< vous (.) abandonnez la langue de Molière et la francophonie (.) au profit de l'anglo-américain/ mais rassurez-vous vous restez le chouchou de la Commission/ vous êtes (.) **tellement bon élève** (.) **tellement bien appliqué** (.) à suivre la politique de la Commission et des lobbies (.) que vous avez déjà rejoint Tony Blair (.) et Matteo Renzi (.) au rang des coqueluches de Bruxelles/ **et comme eux** (.) vous êtes condamné à promettre de **réformer** l'Union européenne (.) et (.) vous échouez déjà (.) vous déch- vous décevez déjà parce qu'elle est **irréformable** par construction/

/è vero (.) che: è rimasta un po' al di sotto dei: 10 e lode perché si è espresso in francese quando invece spesso e volentieri nella sua vita pubblica lei xxx abbandona la lingua di Molière a favore (.) dell'anglo-americano/ ma le assicuro che lei ri_ma_ne il ehm coccolo della Commissione/ lei è ehm: il primo della classe nell'applicare la politica della Commissione delle le- delle lobby (.) e si associa a Blair e Le ehm e a: Renzi come pupilli di Bruxelles/ lei (1) promette una riforma europea ma ha già (.) fallito in partenza perché è una costruzione (.) irrifirmabile/

DEVENIR MONNAIE COURANTE

15.03.2018

Débats sur des cas de violation des droits de l'Homme, de la démocratie et de l'État de droit (débat)

Situation aux Maldives

10:52:30 - 10:54:20

Jacques Colombier, au nom du groupe ENF – /menaces (.) agressions (.) poursuites pénales contre l'opposition (.) arrestations sont monnaie courante aux Maldives/ la montée de la violence et les atteintes aux droits de l'homme y sont dénoncées (.) bien sûr à juste titre (.) **mais** (.) il faut remonter aux sources de cette situation (.) qui est la pire des violences parce que pérenne (.) parce qu'imposée à tous/

/minacce (.) agressioni: (.) procedimenti penali contro l'opposizione (.) arresti illegali ehm è la normalità nelle Maldive/ l'aumento della violenza (.) le violazioni dei diritti dell'uomo vengono giustamente denunciati (.) però dobbiamo veramente risalire alla fonte di questa situazione xxx peggiore delle violenze perché una violenza perenne costante imposta a tutti/

METTRE À MAL (x2)

17.04.2018

Débat avec le président de la République française, Emmanuel Macron, sur l'avenir de l'Europe (débat)

11:30:27 - 11:36:28

Philippe Lamberts, au nom du groupe Verts/ALE. – /monsieur le Président (.) ce que vous souhaitez pour l'Europe (.) vous affirmez que la France doit commencer **elle-même** à le faire dès aujourd'hui/ **votre action (.) en France (.)** raconte une toute autre histoire (.) une histoire qui **met à mal** la devise de votre pays (.) liberté (.) égalité (.) fraternité/

/presidente (.) quello che lei vuole per l'Europa (2) lei afferma che la Francia deve cominciare sé stessa a farlo da oggi/ la vostra azione in Francia racconta però una storia diversa (.) una storia che mette in difficoltà lo slogan del vostro paese (.) libertà (.) uguaglianza (.) fraternità/

État des relations UE-États-Unis (débat)

Tokia Saïfi (PPE), par écrit. – Les États-Unis font partie des alliés historiques de l'UE avec lesquels nous avons développé un partenariat solide et stratégique durant de nombreuses années face aux défis mondiaux comme la mondialisation, la lutte contre le terrorisme ou encore la lutte contre le changement climatique. La politique menée par Donald TRUMP depuis son élection met à mal la relation UE-États-Unis et il me semble fondamental de rappeler que celles-ci doivent être développées sur la base du respect de nos valeurs et du droit international. Je suis également préoccupée par l'état actuel de nos relations commerciales. Nous ne pouvons pas rester passifs face aux droits de douane arbitraires imposés sur l'acier et l'aluminium européens ainsi qu'aux sanctions extraterritoriales à l'encontre de nos entreprises exerçant en Iran. L'UE doit faire preuve de réactivité et de fermeté dans sa réponse et le contexte ne me semble pas propice à toute discussion commerciale en vue d'un

quelconque accord avec les États-Unis. Une réelle désescalade de la part des États-Unis doit être la condition préalable à toute discussion en vue d'un accord commercial. Enfin, et j'insiste sur ce point, je regrette vivement le retrait décidé par Donald Trump de plusieurs engagements internationaux comme l'Accord de Paris.

APPORTER SA PIERRE À L'ÉDIFICE

13.03.2018

Nouvelle stratégie pour les relations entre l'UE et l'Asie centrale dans le cadre de la 13e réunion ministérielle annuelle (débat)

21:21:36 - 21:23:14

Jean-Luc Schaffhauser, au nom du groupe ENF. – /nous risquons aussi l'échec si nous avons la même logique mortifère que celle du partenariat oriental (.) dans le Caucase (.) où l'Union européenne a tenté de déraciner des nations de leur environnement (.) historique (.) **ou** en Ukraine/ nous devons par contre (.) apporter d'une manière équilibrée notre pierre au développement économique de la région (.) car sinon (.) si nous restons dans ces logiques précédentes (.) nous risquons un bilan (.) à nouveau catastrophique (.) de l'action extérieure/

/rischiamo: uno (.) smacco se seguiamo la stessa: logica: seguita con il partenariato orientale (.) con il Ca:ucaso (.) dove l'Unione Europea ha già cercato ehm di (.) sradicare le nazioni dal: loro inquadramento (.) storico (.) o come si è fatto per l'Ucraina/ invece dobbiamo ehm dare il nostro contributo equilibrato allo sviluppo economico dell'Unione (.) >portarne il nostro contributo (.) perché se no (.) se seguiamo invece le altre logiche (.) rischiamo (.) di nuovo< l'ennesimo bilancio catastrofico dell'azione esterna/

AVOIR BEAU JEU

04.10.2018

Débats sur des cas de violation des droits de l'Homme, de la démocratie et de l'État de droit (débat)

Détérioration de la liberté des médias en Biélorussie, notamment le cas de Charte 97

10:35:04 - 10:37:09

Marie-Christine Vergiat, au nom du groupe GUE/NGL . – /des centaines de personnes originaires de **Tchéchénie** (.) mais aussi du Tadjikistan et même de Syrie (.) ont été bloquées à Brest près de la frontière biélorusse/ la Pologne a refusé d'examiner leurs demandes d'asile (.) et certaines ont été renvoyées (.) notamment vers la Russie un comble/ la Pologne est plus complaisante avec les travailleurs ukrainiens (.) et a beau jeu de dénoncer les invasions migratoires venant du Sud (.) refusant de participer à toute solidarité européenne/

/centinaia di persone provenienti dalla Cecenia ma anche dal Tajikistan e dalla Siria ehm sono state bloccate a Brest (.) vicino alla frontiera con la Bielorussia/ la Polonia non ha voluto ehm analizzare la loro richiesta d'asilo alcuni di loro sono stati rinviati nel loro paese (.) o addirittura in Russia/ la Polonia è ancora più compiacente nei confronti dei: lavoratori ucraini e: ehm decide piuttosto >di denunciare l'invasione migratoria mig- migratoria proveniente dal Sud rifiutandosi di partecipare a forme di solidarietà europea</

JOUER LE JEU

12.12.2018

Système commun de taxe sur les services numériques applicable aux produits tirés de la fourniture de certains services numériques - Imposition des sociétés ayant une présence numérique significative (débat)

16:49:32 - 16:52:08

Pervenche Berès (S&D). – /la Commission a proposé une réponse rapide ehm à ces attentes, avec une taxe sur les services numériques ehm M. Lamassoure la trouve irréaliste parce que modeste ehm c'était une initiative possible/ ce Parlement européen (.) en tout cas (.) a joué le jeu (.) pour la rendre **crédible** y compris en élargissant le champ (.) même si dans cette maison (.) certains ont pensé qu ehm il ne fallait couvrir que la moitié du champ ehm et laisser Amazon et Apple Netflix en dehors (.) de ce champ/ nous souhaitons (.) que cela puisse être (.) à terme (.) modifié/

/la proposta (.) la Commissione è rapida (.) per far fronte a queste aspettative con una tassa sul- ehm digitale e >l'onorevole Lamassoure la trova irrealista perché modesta</ è un'iniziativa possibile/ il

Parlamento tuttavia ha fatto del tutto ehm del suo possibile per renderla credibile (.) ampliando il campo di applicazione (.) anche se in questo Parlamento alcuni pensano ehm che: sia necessario coprire soltanto la metà del campo e lasciare a Amazon e Apple (2) al di fuori di questa: imposta/ noi: riteniamo che questo debba essere modificato a termine/

FAIRE LE JEU (X4)

02.07.2018

Violation des droits des peuples autochtones dans le monde (débat)

19:14:52 - 19:16:32

Jean-Luc Schaffhauser, au nom du groupe ENF. – /merci (.) le projet de rapport est plein de bonne volonté/ les souffrances de nombreux peuples autochtones qui perdent leur identité (.) leur **histoire** (.) **leur territoire** (.) en étant soumis à des intérêts économiques **extérieurs** ou intérieurs **est** une véritable atteinte aux droits de l'homme et même un crime/ mais l'imposition de normes **contraignantes** (.) **unilatérales** s'appliquant aux seules entreprises **européennes** fera sans doute le jeu de nos concurrents internationaux (.) la Chine (.) et les États-Unis/

/grazie (.) il progetto di relazione è pieno di buona volontà/ le: sofferenze dei molti popoli autoctoni (.) che perdono la loro identità (.) la loro storia (.) il loro territorio (2) essendo sottoposti a xxx interessi economici **esterni** o **interni**: (.) è un autentico attentato ai diritti umani/ >un vero e proprio crimine</ l'imposizione di norme <vincolanti> unilaterali (.) >che valgono soltanto per le imprese europee< (2) faranno il gioco dei nostri concorrenti internazionali come la Cina e gli Stati Uniti/

03.07.2018

Orientations pour les États membres en vue d'éviter la criminalisation de l'aide humanitaire (débat)

21:28:39 - 21:30:20

Eva Joly (Verts/ALE). – /en déclarant que les ONG font le jeu des passeurs (.) Emmanuel Macron (.) marche dans les pas du gouvernement italien/ en plus (.) de ne pas assumer ses obligations (.) en matière d'accueil des demandeurs d'asile (.) de les maltraiter de Calais jusqu'à la frontière italienne

(.) d'enfermer les enfants (.) et de condamner l'humanité des citoyens solidaires (.) désormais (.) la France (.) va jusqu'à attaquer frontalement les ONG (.) qui pallient les carences des États membres/ quelle (.) honte/ prendre ces ONG comme (.) boucs émissaires (.) fait le jeu de l'extrême droite (.) et autres populistes/ entraver le travail des ONG (.) ne fait qu'(.). aggraver le sort de celles et ceux (.) qui franchissent la Méditerranée (.) pour échapper (.) au pi:re/

/dichiarando che le ONG agevolano (.) i: traffica:nti (.) Macro:n ha criticato il governo: italia:no che: ehm non solo non si è assunto i sue responsabilità: in termini (.) di aiu_to ehm a: i richiedenti di asi_lo (.) ma ha anche (.) ostacolato ehm il passaggio di alcuni cittadini soprattutto criticando tutti quei cittadini solida:li (.) con un attacco fronta:le alle O_N_G/ che vergogna/ che vergogna ehm attaccare queste ONG/ questo fa il gioco dell'estrema destra e di altri ehm populisti/ ostacolare il lavoro delle ONG non fa che ehm aggravare la situazione di quanti (.) oltretu_tto cercano di attraversare il Mediterraneo per scappare al peggio/

17.04.2018

Débat avec le président de la République française, Emmanuel Macron, sur l'avenir de l'Europe (débat)

10:23:52 - 10:49:23

Emmanuel Macron, Président de la République française. – /d'autres (.) affirment sagement que nous ne devons pas hâter le pas (.) pour ne pas **brusquer** les peuples que ce serait faire le jeu des populistes/ ceux-ci voudraient s'habituer à une musique (.) qu'on connaît bien (.) celle parfois de la paralysie (.) ne prenant pas conscience (.) du temps qui est le nôtre/

/altri dicono saggiamente che non dobbiamo accelerare per no:n (.) far (.) spaventare la gente farebbe il gioco dei populisti/ bisognerebbe abituarsi a una musica che conosciamo (.) la musica della paralisi (2) dobbiamo sapere qual è il tempo in cui viviamo/

METTRE EN JEU (X2)

03.05.2018

Manipulation du compteur kilométrique des véhicules à moteur : révision du cadre légal de l'Union (débat)

18:21:18 - 18:23:56

Dominique Riquet, au nom du groupe ALDE. – /monsieur le Président Madame la Commissaire
(.) les choses sont simples/ elles ont été exposés (.) par mes collègues/ il est facile de trafiquer un
compte:ur (.) deuxièmement (.) c'est un **vol** (.) troisièmement ce vol non seulement spolie l'argent (.)
des consommateurs (.) mais met en jeu (.) leur sécurité ehm a d'ailleurs des xxx des incidences sur le
marché (.) et du neuf et du vieux/ ehm: finalement les solutions apparaissent simples et peu coûteuses
ehm en tout cas sur le plan technique puisqu'elles ont déjà été éprouvées notamment ((cela a été dit))
en Belgique avec le Car-Pass (.) et en Hollande/

/signora Commisario (.) >le cose sono semplici</ Sono state illustrate dal collega/ è facile (.)
contraffare un contachilometri ehm e questo: è però un furto: per ehm nei confronti dei consumatori:
(.) una cosa tra l'altro che mette anche ehm a rischio la vita dei consumatori: e: ehm questo è un
impatto sul mercato sia delle auto nuovo< che delle auto usate/ le soluzioni: non sono troppo costose
>così come presentate (.) per lo meno sul fronte tecnico (.) poiché già effettivamente< (.) sono state
ehm avviate (.) ad esempio in Belgio con Car-Pass e anche nei Paesi Bassi/

24.10.2018

Taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures (débat)

19:52:01 - 19:55:01

Dominique Riquet, au nom du groupe ALDE. – /c'est aux États membres qu'il appartiendra de
savoir si ce dispositif (.) s'applique ou non (.) mais il mettra au moins fin (.) à une situation totalement
injuste et aussi totalement (.) inefficace/ bien sûr (.) la taxe n'est pas populaire (.) surtout quand elle
touche (.) tous les véhicules/ mais peut-on la- laisser la situation se détériorer ? avec des émissions
qui montent (.) des conséquences majeures sur la santé humaine en termes de particules (.) des
infrastructures dégradées avec des problèmes (.) de sécurité qui mettent en jeu la vie humaine/

/spetterà poi agli stati membri: sapere: e capire se questa disposizione si applicherà o meno (.) >però
per lo meno si metterà fine< (.) ad una: situazione totalmente (.) **ingiusta** (.) e inefficace/ la tassa
certo non piace a nessuno (.) soprattutto se riguarda (.) tutti i veicoli/ >ma (.) non possiamo lasciare

che la situazione continui invariata (.) con un aumento delle (.) emissioni (.) conseguenze sulla salute umana a causa del particolato (.) problemi di sicurezza nelle infrastrutture stradali</

METTRE LA CLÉ SOUS LA PORTE

15.01.2019

Conservation des ressources halieutiques et protection des écosystèmes marins par des mesures techniques (débat)

20:14:43 - 20:16:27

Sylvie Goddyn, au nom du groupe ENF. – /aujourd’hui (.) rien ne prouve la durabilité de la pêche électrique/ autorisée par dérogation depuis **dix ans** (.) elle n’a jamais fait l’objet d’études d’impact/ **rien** n’a été fait pour déterminer l’impact des décharges électriques sur les **juvéniles** (.) sur la fécondité (.) et sur les espèces invasives/ le résultat de cette négligence est que la sole et la plie disparaissent des zones où on pratique cette pêche/ l’impact social est important (.) beaucoup de pêcheurs artisanaux (.) ont mis la clé sous la porte (.) ou vont le faire (.) si cette pêche n’est pas interdite/

/oggi (.) **nulla** (.) dimostra la positività della pesca e:le:ttri:ca/ Concessa per deroga >da dieci anni a questa parte ma mai oggetto di uno studio d’impatto</ >nulla è stato fatto per determinare l’impatto delle scariche elettriche:< ehm sulla fe(.)con(.)di(.)tà: (.) sulle specie bentoniche/ e quindi >dove si pratica questa pesca< ehm la fauna scompare/ >l’impatto sociale è importante molti pescatori artigianali< ehm hanno ehm chiuso i battenti (.) >se questa pesca non sarà vietata lo faranno< anche altri/

PORTER SES FRUITS (x3)

07.02.2018

Fonds de garantie pour les actions extérieures - Garantie de l’Union européenne à la Banque européenne d’investissement contre les pertes dans des opérations de financement de projets d’investissement hors de l’Union (débat)

19:05:40 - 19:08:53

Isabelle Thomas, au nom du groupe S&D. – /monsieur le Président (.) je voulais tout d’abord remercier ma collègue Eider Gardiazabal Rubial qui a su (.) avec **patience** et détermination (.) construire une majorité (.) **solide** au Parlement (.) et faire valoir cette position (.) lors du trilogue/ c’est un travail (.) de **longue haleine** (.) qui porte ses fruits aujourd’hui et je tiens à l’en féliciter/

/volevo (.) as- ringraziare (.) la collega Eider Gardiazabal che con pazienza e determinazione >ha saputo costruire una maggioranza< **solida** (.) in seno al Parlamento ehm ha fatto valer questa (.) posizione al trilogo/ è un lavoro di ampio respiro che (.) >oggi dà i suoi frutti< (.) e io mi complimento con la collega/

30.05.2018

Mise en œuvre de la directive relative à l'écoconception (2009/125/CE) (débat)

22:47:19 - 22:53:10

Frédérique Ries, rapporteure. – /alors (.) les exigences d’écoconception qui s’appliquent à toute une gamme (.) de produits consommateurs d’énergie (.) ont porté leurs fruits/ il s’agit bien ici d’un état des lieux ehm d’un rapport d’implémentation (.) je pense aux appareils de chauffage (.) à air (.) aux chaudières (.) aux ordinateurs (.) aux lampes (.) aux télévisions (.) au matériel électroménager au sens large/

/allora (.) l: la progettazione eco_compatibile si applica tutto (.) a una serie di prodotti (.) energetici e ehm qui abbiamo una relazione che fa il punto della situazione/ si tratta ehm di prodotti come le caldaie (.) boiler (.) computer (.) lampade: (.) televisori: (.) materiale elettrodomestici/

04.07.2018

Fin du troisième programme d'ajustement économique pour la Grèce (débat)

15:29:39 - 15:43:00

Pierre Moscovici, membre de la Commission. – /huit années après (.) ces efforts (.) ces réformes (.) ces sacrifices (.) commencent à porter leurs fruits/ je ne vais pas insister trop sur les chiffres mais (.) la Grèce est bien engagée (.) sur la voie du redressement économique/

/otto anni (.) dopo (.) questi sforzi (.) e queste riforme ehm si vedono i frutti/ non insisto sulle cifre (.) però (.) la Grecia (.) si sta riprendendo: sul piano economico/

METTRE L'ACCENT (X5)

17.01.2018

Mise en œuvre de l'initiative pour l'emploi des jeunes dans les États membres (débat)

18:04:00 - 18:06:08

Anne Sander (PPE). – /cette aide doit ensuite drainer des offres de qualité/ elles doivent être une plus-value sur un CV (.) et un passeport pour décrocher (.) un emploi (.) dans la foulée/ **en ce sens** (.) il faut mettre **davantage** l'accent (.) sur les expériences (.) **d'apprentissage** (.) qui forment (.) **directement** (.) à un métier (.) et sur les expériences (.) à l'étranger/

/tale aiuto **poi** (.) deve generare offerte di qualità/ >dev'essere un valore aggiunto su un curriculum vitae (.) un passaporto< <per> ottenere (.) un'occupazione (.) in seguito/ da questo punto di vista (.) bisogna porre l'enfasi di più (.) sulle esperienze di apprendimento (.) <che formano> (.) direttamente (.) una professione (.) e bisogna porre (.) l'enfasi (.) sulle esperienze all'estero/

13.03.2018

Semestre européen pour la coordination des politiques économiques: examen annuel de la croissance 2018 - Semestre européen pour la coordination des politiques économiques: emploi et aspects sociaux dans le cadre de l'examen annuel de la croissance 2018 (débat)

21:37:50 - 21:42:14

Hugues Bayet, rapporteur. - />je pense qu'on peut se réjouir (.) la situation économique s'améliore< et un nouveau cap commence à se dessiner/ c'est évidemment ce qu'on demande dans ce rapport (.) et la Commission (.) que je remercie d'ailleurs (.) >a repris dans ses recommandations pays par pays quelques-unes de nos remarques</ elle a en effet décidé >de mettre plus l'accent sur l'intégration du pilier des droits sociaux (.) et des questions environnementales< dans les lignes directrices de ses (.) recommandations/

/>ci possiamo rallegrare (.) la situazione economica< (.) miglio:ra/ ehm è quello che chiediamo in questa relazione (.) che si (.) >individuano nuove direzioni</ ringrazio la Commissione che ha ripreso le nostre raccomandazioni paesi per paesi (.) alcune delle nostre osservazioni/ ha deciso di mettere (.) più l'accento >sull'integrazione il pilastro gli affari sociali< le questioni ambientali (.) nelle linee direttrici delle sue raccomandazioni/

02.05.2018

Adoption de la décision de la Commission sur le train de mesures relatif au CFP pour l'après-2020 (débat)

14:49:12 - 14:51:59

Jean Arthuis (ALDE). – /saluons l'effort de **clarification** du budget (.) l'accent mis sur la **recherche** (.) ainsi que (.) la suppression des rabais (.) qui doivent disparaître (.) du fait du Brexit (.) mais contestons son étalement sur cinq ans ainsi que l'insuffisance (.) des paiements directs (.) de la politique agricole commune (.) et de l'enveloppe (.) Erasmus+ (.) qui ne serait que doublée (.) au lieu (.) d'être triplée (.) comme le demande (.) **le Parlement**/

/salutiamo lo sforzo di **chiarire** il bilancio (.) l'accento collocato sulla ricerca (.) nonché la soppressione delle correzioni (.) dei rebates che devono scomparire (.) in seguito alla Brexit (.) ma (.) in cinque anni (.) nonché l'insufficienza dei pagamenti diretti e della politica agricolo-comune (.) e del (.) programma (.) programma (.) Erasmus + (.) che dovrebbero essere raddoppiati invece che (.) triplicati (.) come chiedeva il Parlamento Europeo/

01.10.2018

Programme de l'Union européenne pour les régions rurales, montagneuses et isolées (débat)

21:10:56 - 21:13:14

Jacques Colombar, au nom du groupe ENF. – /alors certes (.) je ne nie pas (.) que le rapport en question s'attache (.) à mettre l'accent (.) sur une question (.) **essentielle** (.) dans le domaine **agricole**/ et plus largement (.) pour ce qui concerne la sauvegarde (.) de nos espaces (.) mais les agriculteurs

concernés pâtissent également (.) de handicaps majeurs (.) qui ne sont pas générés (.) pour leur part (.) par l'environnement naturel (.) mais bien (.) par l'Union européenne/

/xxx (.) tende a mettere l'accento (.) su una questione: essenziale (.) nell'ambito agricolo/ e più ampiamente (.) cerca di mettere l'accento (.) sulla: tutela (.) dei nostri spazi (.) ma gli agricoltori interessati continuano a (.) soffrire (.) anche per al_tre (.) condizioni avverse e ehm generate: si ehm dall'ambiente naturale (.) ma anche dall'Unione europea/

22.10.2018

Budget général de l'Union européenne pour 2019 - toutes sections (débat)

19:51:22 - 19:53:33

Gérard Deprez, au nom du groupe ALDE. – /je voudrais (.) pour conclure (.) parler de **trois points** particuliers/ il faut (.) à mon avis (.) envoyer un avertissement <très clair> (.) à la <frénésie> (.) autocratique (.) de Monsieur (.) Erdoğan/ et en conséquence je soutiens la réduction des crédits de préadhésion pour la Turquie (.) même si (.) **je ne conteste pas** (.) les trois milliards (.) demandés (.) pour les réfugiés/

/e (.) per concludere (.) vorrei (.) parlare (.) di tre aspetti in particolare/ a mio avviso (.) è necessario lanciare (.) un chiaro monito (.) contro la frenesia autocratica (.) di Erdogan/ e di conseguenza (.) sostengo >la riduzione dei crediti di preadesione alla Turchia< (.) a- anche se non con_tes_to (1) i tre miliardi richiesti per i rifugiati/

METTRE SUR PIED (x3)

05.02.2018

Manipulation de recherches scientifiques par des multinationales à la suite des tests d'émissions effectués sur des singes et des humains par l'industrie automobile allemande (débat)

19:34:37 - 19:36:29

Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy (S&D). – /mais je ne suis pas surprise (.) car la course effrénée à la rentabilité (.) sans souci du coût (.) humain (.) social (.) sociétal (.) a depuis longtemps démontré sa nocivité (.) **quel** que soit le domaine économique/ certains industriels automobiles n'ont

pas hésité à mettre sur pied un business model basé sur la tricherie (.) signe d'un sens éthique défaillant (.) qu'on retrouve donc (.) aussi (.) dans les expériences révélées par la presse allemande/

/ma non sono sorpresa (.) perché questa corsa **sfrenata** al reddito (.) dimenticando (.) l'uomo (.) dimenticando la società (.) da molto tempo ha mostrare- ha mostrato quanto sia nociva (.) <qualsiasi> ehm settore economico esso sia/ >alcuni industriali dell'industria dell'auto (.) non hanno esitato< a ehm promuovere un business model basato sull'imbroglione (.) sulla truffa che troviamo anche nelle esperienze rivelate dalla stampa tedesca/

02.05.2018

Adoption de la décision de la Commission sur le train de mesures relatif au CFP pour l'après-2020 (débat)

15:02:58 - 15:05:12

Françoise Grossetête (PPE). – >s'agissant de la politique de défense (.) la proposition de la Commission (.) donne une vraie impulsion< (.) et une vision d'avenir (.) au Fonds européen de défense (.) >tant pour la recherche que pour le développement de capacités communes</ cela est indispensable (.) si nous voulons (.) mettre sur pied (.) de **grands** projets européens (.) compétitifs (.) et accroître (.) notre autonomie stratégique/

/>per quanto riguarda la proposta della politica di difesa (.) la proposta della Commissione dà un impulso< per il futuro (.) al Fondo Europeo per la difesa (.) >sia per la ricerca e lo sviluppo di capacità comuni</ questo è indispensabile se vogliamo <mettere in atto (.) progetti europei competitivi e aumentare la nostra> (.) autonomia strategica/

24.10.2018

Autorisation et surveillance des médicaments à usage humain et à usage vétérinaire - Médicaments vétérinaires - Fabrication, mise sur le marché et utilisation d'aliments médicamenteux pour animaux (débat)

19:29:19 - 19:31:27

Françoise Grossetête, rapporteure. – /et c'est un progrès (.) je l'ai dit (.) et: à certains de nos collègues (.) qui malheureusement ne sont plus là ehm qui ehm se plaignaient d'une bureaucratie: croissante (.) je répondrai (.) que nous avons-nous ehm à travers ce règlement mis sur pied un nouveau système de pharmacovigilance (.) plus flexible (.) plus efficace (.) et **moins** bureaucratique (.) avec (.) des procédures accélérées (.) qui doivent permettre une réaction **rapide** des laboratoires en cas d'épizootie (.) par exemple (.) sans pour autant compromettre nos **standards** en matière de qualité de sécurité qui sont parmi les plus élevées du monde/

/e questo è un pro- un progresso (.) purtroppo (.) alcuni colleghi hanno già abbandonato l'aula (.) e (.) quei colleghi che si: lagnano di un eccesso burocratico (.) ebbene noi (.) abbiamo istituito tramite regolamento un sistema di farmacovigilanza più flessibile (.) più efficace e meno burocratico (.) con una serie di procedure accelerate per garantire dei tempi rapidi (.) di reazione per i laboratori (.) in caso di epizootie (.) senza compromettere però i nostri standard di qualità che sono tra i più elevati al mondo/

ÊTRE SUR UN PIED D'ÉGALITÉ (x3)

01.03.2018

Échange automatique et obligatoire d'informations dans le domaine fiscal (débat)

10:07:31 - 10:11:38

Pierre Moscovici, membre de la Commission. – /c'est une situation (.) qui est d'autant plus injuste (.) qu'elle signifie (.) **également** (.) que les contribuables honnêtes doivent payer **plus** ehm que leur juste **part** (.) pour compenser (.) le manque à gagner (.) et assurer (.) le financement des services publics et des biens communs (.) dont nos concitoyens ont (.) besoin/ je me suis me- **promis** ehm et **engagé** à mener (.) ce combat (.) jusqu'au bout de mon mandat ehm et je le ferai (.) parce que (.) depuis le **premier jour** (.) mon objectif et celui de cette Commission (.) est d'aboutir à ce que **tous** ehm contribuables (.) citoyens (.) entreprises (.) soient sur un pied (.) **d'égalité** (.) que nul ne soit (.) indument (.) privilégié/

/d'altronde questa è una situazione ingiusta (.) perché vuol dire che i contribuenti onesti (.) pagano di più (.) di quanto dovrebbero per poter compensare il mancato guadagno (.) che arriva ehm dalle

multinazionali (.) assicurando invece i servizi pubblici di cui hanno bisogno i cittadini/ **io mi sono impegnato** a combattere questa lotta (.) e a farlo fino alla fine del mio mandato (.) e lo farò questo (.) farò questa lotta (.) dal primo giorno il mio obiettivo è stato quello di far sì che tutti i contribuenti (.) i cittadini (.) le aziende (.) vengano trattate allo stesso modo (.) pie- sull'ugua- una base di uguaglianza (.) che non ci siano privilegiati/

18.04.2018

Production biologique et étiquetage des produits biologiques (débat)

19:30:49 - 19:33:33

Eric Andrieu, au nom du groupe S&D. – /j'aurais souhaité (.) que nous allions plus loin (.) dans le cadre (.) de ce nouveau règlement (.) notamment sur la question des **seuils**/ pour autant (.) cette nouvelle législation est porteuse (.) d'avancées **très substantielles** (.) pour l'agriculture biologique (.) **pour** l'agriculteur et **pour** le consommateur/ elle va permettre un renforcement (.) de la **lutte** contre la fraude sur les produits biologiques (.) importés (.) qui représentent aujourd'hui (.) et nous le savons (.) **30 %** (.) de notre consommation/ les producteurs (.) **européens** (.) seront désormais (.) placés sur un (.) pied d'égalité (.) avec les autres producteurs des pays tiers/

/io avrei auspicato di andare oltre in questo nuovo regolamento su xxx per esempio sulle soglie/ però questo: legislazione porta a dei progressi sostanziali per l'agricoltura biologica (.) per il produttore e per il consumatore/ permetterà ehm di rafforzare la lotta contro le frodi sui prodotti biologici ehm importati (.) che rappresentano (.) ora (.) il 30% (.) della nostro consumo/ e i produttori europei: (.) <avranno (.) finalmente (.) la parcondicio> con gli altri (.) produttori dei paesi terzi/

10.12.2018

Centre européen pour le développement de la formation professionnelle (Cedefop) - Agence européenne pour la sécurité et la santé au travail (EU-OSHA) - Fondation européenne pour l'amélioration des conditions de vie et de travail (Eurofound) (débat)

21:39:06 - 21:43:53

Anne Sander, rapporteure. – /alors en tant que rapporteure pour le règlement (.) relatif (.) au Centre européen pour la formation professionnelle (.) **le Cedefop** (.) ma priorité était de poser des bases (.)

saines (.) **et solides** (.) pour un fonctionnement (.) **efficace** (.) de l'agence (.) **sans** pour autant toucher à son ADN (.) à savoir sa structure de gouvernance (.) **tripartite** (.) plaçant sur un pied d'égalité (.) les salariés (.) les employeurs (.) et les États/

/come relatrice per il regolamento relativo al Centro europeo per la formazione professionale (.) il Ce_de_fop (.) la priorità per me era porre basi xxx sane (.) e solide (.) per un funzionamento (.) **efficace** dell'agenzia (.) senza per altro (.) truccarne il DNA (.) cioè la sua stru_ttura di governance tri_par_ti_ta che pone sul piede di parità: i di:pendenti (.) i datori di lavo:ro (.) i capi/

SE TIRER UNE BALLE DANS LE PIED

12.03.2018

Politique d'intégrité de la Commission, notamment la nomination du Secrétaire général de la Commission européenne (débat)

17:52:21 - 17:54:51

Françoise Grossetête, au nom du groupe PPE. – /en 2014 (.) notre groupe (.) s'est engagé pour une Europe **plus politique** (.) **moins technocratique** (.) **plus transparente** (.) plus proche du citoyen (.) avec une Commission (.) **politique** (.) qui prenne le pas sur (.) l'administration/ malheureusement (.) l'affaire dont nous débattons ce soir (.) laisse croire à nos concitoyens (.) que des fonctionnaires (.) non élus prendraient de facto les rênes (.) d'une- de l'institution (.) au nez (.) et à la barbe de commissaires prévenus en dernière minute/ Franchement (.) nous nous tirons une balle dans le pied/

/>nel 2014 il nostro gurppo (.) si è impegnato per un'Europa più politica (.) meno tecnocratica (.) più trasparente< (.) più vicina ai cittadini (.) con una Commissione politica che ehm ha messo il primato rispetto all'amministrazione/ purtroppo (.) il caso di cui discutiamo stasera (.) potrebbe far credere ai nostri concittadini che dei funzionari (.) non eletti (.) de facto ehm prendono in mano le redini (.) <di una istituzione> ehm ehm in barba a commissari: ehm avve- ehm avvisati all'ultimo minuto/ ci diamo (.) la zappa sui piedi (.) insomma/

JOUER AVEC LES PIEDS DE QUELQU'UN

13.03.2018

Le prochain CFP: préparation de la position du Parlement sur le CFP post-2020 - Réforme du système de ressources propres de l'Union européenne (débat)

17:54:14 - 17:56:56

Gérard Deprez, rapporteur. – /je veux aussi répondre à quelques interventions de collègues qui ont énergiquement mis en **garde** (.) à l'occasion de l'introduction de nouvelles ressources propres (.) contre une augmentation des taxes payées par les citoyens/ ressources propres (.) chers collègues (.) >ne veut pas nécessairement dire taxes supplémentaires pour les citoyens</ si **demain** (.) >on parvient à un accord sur la taxation des grandes entreprises **numériques** (.) qui actuellement jouent avec nos pieds (.) et ne paient quasiment pas d'impôts (.) alors qu'elles font des <milliards> de bénéfices (.) on taxe pas davantage les citoyens/

/vorrei anche rispo:ndere ad alcuni interventi di alcuni colleghi (.) che hanno: lanciato il campanello d'allarme per quanto riguarda l'introduzione di nuove risorse proprie ehm non (.) sono d'accordo con l'aumento delle tasse: sui cittadini/ >ma cari colleghi risorse proprie non imp- non comportano **necessariamente** ulteriori imposte sui cittadini/ se domani troveremo un'accordo (.) sulla tassazione delle grandi imprese del digitale (.) che al momento quasi non pagano le tasse< ehm (.) e nonostante abbiano miliardi di utili: (.) non imporre: ehm ulteriori tasse sui cittadini/

TRAINER LES PIEDS (x2)

03.05.2018

Débat avec Charles Michel, Premier ministre de Belgique, sur l'avenir de l'Europe (débat)

10:08:02 - 10:14:15

Philippe Lamberts, au nom du groupe Verts/ALE. – /pendant des décennies (.) >la Belgique s'est montrée à la hauteur de cette ambition en jouant un rôle de< < pionnière>/ > dans le contexte de crise actuel (.) on s'attendrait à ce qu'elle redouble ses efforts</ > mais Monsieur le Premier ministre (.) malgré les mots que vous avez prononcés< (.) votre action montre une Belgique qui **trop souvent** (.) se borne à observer (.) à traîner du pied (.) quand elle ne saborde **pas** (.) **carrément** des initiatives en faveur d'une plus grande intégration/

/>per decenni (.) il Belgio (.) è stato all'altezza di quest'ambizione (.) svolgendo un ruolo da
pio_niere/ nel contesto della crisi attuale (.) si dovrebbero raddoppiare gli sforzi< (.) ma al contrario
(.) >nonostante le parole che lei ha pronunciato< (.) signor Primo Ministro la sua (.) azione: mostra
u:n Belgio (.) che (.) molto spesso (.) si limita ad osservare (.) a battere piede (.) se non addirittura
a s:- >sabotare le iniziative a favore di una maggiore integrazione</

03.10.2018

Reconnaissance mutuelle des décisions de gel et de confiscation (débat)

17:30:16 - 17:35:36

Nathalie Griesbeck, rapporteure. – /nos outils doivent donc être (.) pensés (.) à l'échelle (.)
européenne (.) et pour ehm les Européens/ j'étais contente lorsque la Commission (.) a
immédiatement proposé(.) à- de travailler sur un (.) règlement (.) et non pas une directive/ même si
quelques États membres à cet égard (.) traînaient un peu les pieds (.) c'est finalement ehm cet outil
juridique qui a été (.) accepté (.) et sur lequel ehm nous voterons demain/

/i nostri strumenti devono: essere pensati dunque (.) su scala europea (.) per gli europei/ sono stata
lieta quando la Commissione ha: subito proposto (.) di lavorare su un regolamento (.) e non una
direttiva/ anche se qualche stato membro (.) sotto questo profilo ehm esitava (.) e questo alla fine è il
regolamento (.) lo strumento giuridico concordato (.) su questo voteremo domani/

AVOIR UN BOULET AU PIED

13.07.2018

**Exigences en matière de contrôle et règles spécifiques pour le détachement de conducteurs dans
le secteur du transport routier - Durées maximales de conduite journalière et hebdomadaire,
durée minimale des pauses et des temps de repos journaliers et hebdomadaires et localisation
au moyen de tachygraphes - Adaptation aux évolutions du secteur du transport routier (débat)**

18:14:55 - 18:17:38

Marie-Christine Arnautu, au nom du groupe ENF. – /les orgueilleuses élites européistes (.) sûres
du triomphe de leur Babel consumériste (.) n'ont pas voulu attendre la convergence économique et

sociale (.) entre des pays aux économies avancées (.) **et ceux** (.) traînant (.) au pied (.) le boulet (.) de 45 années de socialisme/ le résultat (.) est l'instauration d'une lutte entre les travailleurs de l'Est (.) et ceux de l'Ouest/ chômeurs à l'ouest (.) esclaves à l'est (.) voilà le choix (.) qu'impose l'Union/

/le elite europeiste orgo_glio:se (.) sicure: de:l trio:nfo della loro ehm del loro ehm con-con_su_mi:smo (.) non hanno (.) voluto >tenere le convergenza economica e sociale tra paesi (.) con economie più avanzate< (.) e quelli che invece si tirano dietro i 45 anni di socialismo come una palla al piede/ il risulta_to (.) >una lotta tra lavoratori dell'est e quelli dell'ovest</ disoccupati ehm in all'ovest ehm schiavi all'est (.) questa è la scelta imposta dall'UE/

METTRE NOIR SUR BLANC

11.09.2018

Le droit d'auteur dans le marché unique numérique (débat)

Marc Joulaud, rapporteur pour avis de la commission de la culture et de l'éducation. – /en vérité toute personne (.) de bonne foi (.) verra l'absurdité de toutes ces accusations/ Il y a bien sûr (.) des inquiétudes (.) qui sont des inquiétudes (.) légitimes/ nous y avons (.) répondu- répondu/ les nouvelles (.) propositions (.) garantissent (.) noir sur blanc (.) les droits (.) fondamentaux (.) de chacun/

/però (.) chiunque è in buona fede (.) si renderà conto che queste accuse sono infondate (.) assurde/ naturalmente ci sono delle preoccupazio:ni (.) legittime/ (1) noi abbiamo cercato di rispondere (.) le nuove proposte (.) garantiscono (.) nero su bianco (.) i diritti (.) fondamentali (.) di tutti/

REBATTRE LES OREILLES (X2)

14.03.2018

Décision américaine d'imposer des droits de douane sur l'acier et l'aluminium (débat)

09:00:06 - 09:03:19

Nicolas Bay, au nom du groupe ENF. – /aujourd'hui (.) >la Commission européenne répond au président américain< (.) par des menaces qui sont (.) **insensées**/ et voilà que les grands prêtres du libre-échange (.) nous refont leurs habituels sermons (.) comme M. Moscovici (.) qui déclare (.)

je cite (.) le protectionnisme, (.) c'est le nationalisme (.) et le nationalisme (.) c'est la guerre/ mais que M. Moscovici qui fut l'un des plus **calamiteux** (.) ministres français de l'économie (.) nous épargne (.) ses formules creuses et éculées/ voilà (.) des décennies (.) >qu'on nous rebat les oreilles avec le catéchisme de l'ouverture totale des frontières< (.) mais ces utopies se fracassent aujourd'hui (.) sur le mur des réalités car notre continent< (.) ne **cesse** de se désindustrialiser (.) et ce sont des **centaines** de milliers d'emplois (.) qui ont été sacrifiés/

/oggi: la Commissione: ehm: reagisce: di fronte >alle minacce considerate insensate< e grandi: sacerdoti del libero scambio (.) come Moscovici dicono che >il potenziamento e nazionalismo (.) che il nazionalismo è guerra</ ma il Signor Moscovici (.) >che è uno dei peggiori ministri francesi dell'economia< (.) dovrebbe risparmiarci queste formule vuote ehm sono decenni che (.) >si usa catechismo xxx apertura totale delle frontiere</ ma queste utopie oggi >si infrangono contro il muro delle realtà perché il nostro continente (.) non fa che (.) de-industrializzarsi (.) e >sono centinaia di migliaia di posti di< lavoro sacrificati/

11.09.2018

La situation en Hongrie (débat)

16:09:02 - 16:12:04

Nicolas Bay, au nom du groupe ENF. – /alors (.) que des bureaucrates non élus (.) n'est-ce pas M. Timmermans ? (.) confisquent la démocratie (.) et imposent aux peuples (.) la submersion migratoire/ votre gouvernement (.) **est le seul** (.) à avoir consulté ses citoyens (.) sur la façon de résoudre (.) cette crise (.) **existentielle** (.) d'une ampleur (.) il faut le dire (.) inédite/ on nous rebat les oreilles (.) avec les prétendues (.) **valeurs** de l'Union européenne/ Celles d'une soi-disant société ouverte où l'on prône le multiculturalisme (.) contre nos traditions (.) contre nos identités (.) contre les racines chrétiennes de notre civilisation/

/poi dei (.) burocrati (.) non eletti (.) signor Timmermans (.) confiscano la democrazia (.) e impongono ai popoli (.) la sommersione migratoria/ Il suo governo è l'unico che (.) ha consultato i suoi cittadini sul modo per cui ehm risolvere questa crisi esistenziale/ ci vengono riempite le orecchie con: i- dei valori: (.) pretesi valori: (.) euro- dell'Unione Europea/ quelli: di una società aperta (.) e si

preferisce il multiculturalismo (.) >contro le nostre tradizioni (.) le nostre identità (.) le nostre ra-<
radici cristiane (.) la nostra ci:vil_tà/

PRÊTER L'OREILLE

13.03.2018

Le prochain CFP: préparation de la position du Parlement sur le CFP post-2020 - Réforme du système de ressources propres de l'Union européenne (débat)

16:15:00 - 16:16:38

Sophie Montel, au nom du groupe EFDD. – /je dis cela car en haut de cette tour d'ivoire (.) je vois les européistes (.) gagas (.) que vous êtes (.) demandé un budget de l'Union européenne plus important/ je vous vois zélotes de la religion européenne (.) demander l'Europe de la défense (.) et de l'armée européenne/ je vous vois idéologues fanatisés demander l'instauration d'un impôt européen/ mais comment faut-il vous le dire (.) pour que vous le compreniez ? /votre Union européenne (.) les peuples n'en veulent (.) pas/ les 24 langues de l'Union européenne n'y suffisant pas (.) faut-il vous le dire en espéranto (.) pour que vous déniez (.) prêter l'oreille (.) à ceux qui vous payent pourtant généreusement ?/

/lo dico (.) poiché: (.) in questa torre d'avorio ehm vedo ehm gli europeisti che chiedono un bilancio dell'Unione Europea maggiore: (.) europeisti come voi: i/ vi ve_do: (.) che seguite la religione europeista (.) chiedete: il-l'esercito europeo della difesa europea (.) e siete ideo- ideo_logi (.) fanatici ehm chiedete queste: idee europee/ ma come dirvelo (.) affinché lo capiate? la vostra Unione euro_pe:a (.) non (.) è più ehm auspicata ehm dalla popolazione europea/ >non vi bastano le 24 lingue ufficiali (.) allora dobbiamo usare l'esperanto< per farvi capire? >per far sì che ascoltiate coloro che vi pagano ge_ne_ro_sa_mente?</

ALLER DANS LE MUR

02.10.2018

Normes de performance en matière d'émissions pour les voitures particulières neuves et pour les véhicules utilitaires légers neufs (débat)

18:29:28 - 18:31:00

Karima Delli, rapporteure pour avis de la Commission des transports et du tourisme. – /mes chers collègues (.) le transport c'est plus de **20 %** des émissions de CO2 en Europe (.) et 70 % de ces émissions (.) proviennent (.) du transport routier/ **résultat (.) >la pollution de l'air< fait 500 000 morts prématurés (.) chaque année en Europe/ si on ne change pas (.) on va dans le mur/**

/cari colleghi: (.) il trasporto rappresenta più del 20% delle emissioni di C_O:2 (.) e 70% di queste emissioni (.) arrivano dal trasporto stradale ehm stradale/ 500.000 morti premature (.) ogni anno (.) questa è la conseguenza/ se non cambiamo (.) sbatteremo contro un muro/

FAIRE LA PART BELLE

22.10.2018

Budget général de l'Union européenne pour 2019 - toutes sections (débat)

19:54:32 - 19:56:35

Younous Omarjee, au nom du groupe GUE/NGL. – /pour le reste (.) ce budget (.) est sans surprise (.) il fait la part belle (.) à la défense (.) à la sécurité (.) il ne prévoit (.) **aucun moyen** supplémentaire (.) pour la lutte contre la pauvreté (.) et il n'est pas non plus (.) à la hauteur (.) des nouvelles exigences (.) pour la lutte contre le changement climatique (.) et la perte (.) de bio_diversité/ continuons ainsi (.) continuez ainsi (.) d'année (.) en année (.) et la défiance (.) des peuples européens (.) vis-à-vis (.) de l'Union européenne (.) n'ira qu'en grandissant/ merci/

/sul resto(.) questo (.) bilancio (.) e non me ne sorprendo e ehm favorisce la sicurezza (.) non prevede alcun ehm fondo supplementare per la lotta (.) alla (.) povertà (.) e non è neppure all'altezza de lle (.) nuove sfide ehm legate al cambiamento del clima (.) e alla perdita di biodiversità/ proseguiamo su questa strada (.) **anzi (.) proseguite pure su questa strada (.)** anno dopo anno (.) e- e (.) il malcontento dei popoli europei (.) nei confronti (.) dell'Unione Europea (.) non fa altro che (.) ingigantirsi/

REBATTRE LES CARTES

12.12.2018

**Associer les travailleurs et les citoyens dans une transition juste pour une planète plus sûre
(débat d'actualité)**

15:24:17 - 15:26:17

Franck Proust au nom du groupe PPE. – /il y a six mois (.) Emmanuel Macron était reçu par cette assemblée (.) comme le chef de l'État à qui (.) tout réussissait/ on lui promettait un grand destin (.) et déjà à ce moment-là (.) >souvenez-vous (.) j'étais intervenu pour vous demander d'être vigilants</ huit mois plus tard (.) les cartes semblent être (.) rebattues/ en effet la France fait face (.) depuis plusieurs semaines à une contestation sociale (.) suffisamment rare (.) pour être soulignée/ salariés (.) retraités (.) des anonymes (.) qui se serrent la ceinture pour boucler les fins de mois (.) se sont unis pour se faire entendre/

/sei mesi fa (.) Emmanuel Macron è stato ricevuto da questo Parlamento come un capo di stato- di stato (.) a cui riusciva tutto/ <aveva un eccellente destino di fronte à sé> (.) però io ero già intervenuto per dirvi di essere attenti e vigilanti/ adesso (.) sono passati alcuni mesi (.) è cambiato tutto/ la Francia (.) da qualche settimana subisce una contestazione sociale abbastanza: ehm ra_ra (.) ehm stipendiati (.) lavoratori anonimi che si ser- si stringono la cintura per arrivare a fine mese (.) si sono ribellati/

FRAPPER DE PLEIN FOUET

**15. Droits de douane américains dans le secteur de l'acier et de l'aluminium et réaction de l'UE
(débat)**

Dominique Bilde (ENF), par écrit. – Il est regrettable que les droits de douane américains affectent les exportations européennes d'acier et d'aluminium, mais cette décision souveraine est en grande partie une riposte à la concurrence déloyale chinoise dans le secteur sidérurgique. La Commission avait d'ailleurs introduit en 2017 des mesures anti-dumping contre la Chine. Dans une communication du 11 juin 2013, elle dénonçait le « comportement commercial prédateur » de cet État qui, fort de sa surproduction de 400 millions de tonnes annuelles (2017), a contribué à la perte de 80 000 emplois européens en sept ans – un désastre industriel qui a frappé de plein fouet ma région natale de Lorraine. La décision de retrait de l'accord sur le nucléaire iranien aura, en revanche, des répercussions considérables. Total, par exemple, serait évincé d'un contrat gazier majeur, une nouvelle fois au profit

de la Chine. À plus forte raison, les sanctions russes lèsent gravement nos intérêts, la dernière salve de rétorsions américaines visant certaines entreprises européennes et compromettant le projet Nord Stream II. Sur ces points, la Commission n'apporte aucune réponse efficace, pire, s'agissant de la Russie, elle persiste dans l'erreur, révélant par là même la relation de quasi-vassalité entretenue avec les États-Unis.

FAIRE CHAUD AU CŒUR

03-05-2018

Débat avec Charles Michel, Premier ministre de Belgique, sur l'avenir de l'Europe (débat)

09:35:48 - 09:42:24

Jean-Claude Juncker, Président de la Commission. – /la Commission organise (.) des dialogues citoyens (.) 650 et quelque chose (.) jusqu'à présent (.) moi-même j'ai participé à plusieurs dialogues ci-citoyens en Belgique (.) et néerlandophone (.) et francophone (.) et germanophone (.) et je sais donc (.) l'intérêt que portent (.) les citoyens européens (.) à la chose (.) européenne et je ne peux qu'encourager (.) le gouvernement belge et les aut- et les gouvernements régionaux de (.) continuer à faire (.) ce qui doit être fait/ j'ai eu l'occasion de pouvoir m'exprimer (.) devant la Chambre des représentants/ La semaine prochaine (.) je m'exprimerai devant le parlement (.) flamand (.) et devant le parlement (.) wallon (.) et donc j'aurai une lourde semaine (.) **belge** (.) qui, (.) anticipativement (.) me fait chaud (.) au cœur/

/la Commissione organizza dei dia:loghi con i citta_di_ni (.) ne abbiamo avuti (.) più di 500 (.) io stesso ho partecipato a svara:ti (.) di questi incon_tri (.) in: Belgio (.) francofoni: (.) germanofoni: neerlandofoni (.) quindi so (.) quanto è l'interesse dei cittadini (.) nel dibattito sull'Europa (.) quindi non posso che incoraggiare il governo belga: e i governi regiona:li (2) non posso che incoraggiarli a continuare (.) queste iniziati_ve/ Io (.) la settimana prossima (2) sarò al Parlameno fiammingo (.) e vallone (.) e quindi (3) m: me ne rallegro già fin d'ora/

SAUVER SA PEAU

07.02.2018

L'état de droit menacé par la réforme du système judiciaire roumain (débat)

Eva Joly (Verts/ALE). – /malgré le courage de son parquet anticorruption (.) la Roumanie est en train de régresser (.) dans la lutte contre ce fléau (.) et de brader l'indépendance de sa justice/ il faut que le parlement roumain (.) y renonce/ le pays est en proie (.) à une poignée de gouvernants (.) mus par le seul désir (.) de sauver leur peau/ le chef du parti socialiste (.) au pouvoir (.) a déjà été condamné pour fraude électorale (.) et fait actuellement l'objet d'une enquête pénale (.) pour détournement de fonds européens/

/nonostante la procura anticorruzione in Romania (.) nella (.) lotta contro questo fla_gello (.) la Romania sta facendo xxx passi indietro (.) quindi sta svendendo la sua giustizia/ ehm il Parlamento rumeno deve rinunciarvi/ il paese è in preda ad un (.) pu:gno di governanti che vogliono solo salvarsi la pelle/ (2) è già stato condannato per (.) frode elettorale il ehm il rappresentante (.) il partito socialista ehm al governo (.) è già sotto accusa ehm per abuso di fondi/

TOURNER LE DOS (X4)

14.03.2018

Débat avec António Costa, premier ministre du Portugal, sur l'avenir de l'Europe (débat)

11:12:39 - 11:15:39

Philippe Lamberts, au nom du groupe Verts/ALE. – />si l'Union européenne veut retrouver un soutien< (.) **franc** et **massif** (.) de ses citoyens (.) elle doit résolument **changer de cap** >**et tourner le dos**< et **vous l'avez fait** (.) à l'obsession austéritaire austéritaire (.) pour mettre (.) le paquet (.) sur l'investissement/ mais attention (.) pas n'importe quel investissement (.) les investissements (.) **tous les investissements** (.) qui favori:sent >la possibilité pour chacune et chacun de mener une vie digne<> en respectant les limites (.) physiques et biologiques (.) que la natu:re (.) nous impose/

/se l'Unione Europea vuole ritrovare (.) un (.) sostegno (.) franco e aperto per i cittadini (.) deve cambiare (.) rotta (.) e girare (.) le spalle (.) alla ossessione alla ossessione ehm: d- di autorità realizzando gli investimenti (.) ma non qualunque (.) tutti gli investimenti che favoriscano (.) la possibilità per ogu:no (.) di fare una vita degna (.) rispettando i limiti fisici e biologici che la natura **ci** impone/

17.04.2018

Débat avec le président de la République française, Emmanuel Macron, sur l'avenir de l'Europe (débat)

11:41:29 - 11:46:11

Florian Philippot, au nom du groupe EFDD. – /vous êtes venus pour plaire (.) plaire aux puissants (.) comme vous avez toujours su le faire (.) plaire aux plus riches (.) qui peuvent désormais >selon vos propres mots< se débrouiller tout seuls (.) s'exonérant de leur devoir de solidarité envers la nation (.) **plaire aux donneurs de leçons (.) professionnels (.)** à ceux qui (.) **depuis longtemps ont confisqué le pouvoir (.)** et qui (.) ont tourné le dos aux peuples/

/ma in realtà lei ha lanciato un appello ai potenti (.) come sempre fa (.) ai più ricchi (.) che (.) secondo le sue stesse parole (.) possono cavarsela da so_li (.) esimendosi dal loro dovere di solidarietà nei riguardi delle nazioni (.) e (.) lanciare un appello (.) ai pro_fe_ssio_nisti del potere che lo hanno confi_scato (.) che hanno voltato le spalle al popolo/

04.07.2018

La récente déclaration du ministre italien de l'intérieur sur les Sintis et les Roms et les droits des minorités dans l'Union européenne (débat d'actualité)

18:29:25 - 18:31:49

Jacques Colombier (ENF). – /je tiens tout d'abord à assurer (.) notre ami (.) Matteo Salvini (.) de tout notre soutien (.) et de notre entière solidarité/ ce ne sont pas les propos et encore moins l'action (.) courageuse (.) du ministre de l'intérieur italien qui doivent être mis en cause (.) certainement pas dans cette enceinte (.) qui est un véritable **carcan** pour la liberté d'expression (.) et qui s'affole de plus en plus (.) au fur et à mesure (.) que les peuples (.) européens (.) **tournent** le dos (.) aux diktats **idéologiques (.) bruxellois (.) particulièrement (.)** bien sûr (.) en manière- en matière d'immigration.

/e no (.) io ehm tengo a rassicurare l'amico: Salvini (.) del nostro sostegno (.) e della nostra piena solidarietà/ non sono né le parole né l'azione coraggiosa del ministro italiano (.) che debbono essere messe in discussione (.) e ancor meno in questo consesso (.) che (.) è (.) veramente un bavaglio (.)

per la libertà di espressione e che ehm (2) fa sì (.) che (.) le (.) persone (.) girino le spalle- voltino le spalle a Bruxelles (.) soprattutto per l'immigrazione/

État de l'Union (débat)

12.09.2018

Jean-Claude Juncker, Président de la Commission. – /l'Europe doit rester (.) un continent d'ouverture (.) et de tolérance (.) et elle va le rester/ l'Europe (.) ne sera jamais une forteresse (.) tournant le dos au monde (.) et notamment au monde qui souffre/ l'Europe ne sera jamais une île/ l'Europe doit et va rester multilatérale parce que la planète appartient à tous (.) et non pas seulement à quelques-uns/

/l'europa deve restare un continente di apertura e di tolleranza (.) e lo sarà/ l'europa non sarà mai una: fortezza che ehm gira le spalle al mondo (.) a un mondo che soffre in particolare/ l'europa non sarà mai un'isola/ l'europa deve e resterà (.) multilaterale perché il pianeta appartiene a tutti e non solo a pochi/

AVOIR BON DOS (X2)

22.10.2018

Budget général de l'Union européenne pour 2019 - toutes sections (débat)

19:54:32 - 19:56:35

Younous Omarjee, au nom du groupe GUE/NGL. – /présidente merci (.) Monsieur le Ministre (.) Monsieur le Commissaire (.) cette année encore ce budget (.) est un budget (.) en crise (.) et un budget (.) contraint (.) mais le Brexit (.) <a un peu bon dos> (.) car la réalité (.) c'est que le budget de l'Union européenne (.) est en crise (.) **perpétuelle**/

/grazie presidente (.) signor Ministro (.) signor Commissario (1) ancora una volta (.) abbiamo un bilancio <in crisi> un bilancio co stretto (.) ma (.) la Brexit (.) tutto sommato (.) ha avuto un impatto perché la realtà è che il bilancio è ehm però in- in crisi (.) permanente/

15.11.2018

La situation des droits de l'homme au Bangladesh

11:50:36 - 11:52:02

Marie-Christine Vergiat, au nom du groupe GUE/NGL . – /merci Monsieur le Président (.) nous allons envoyer un message d'alerte au Bangladesh à la veille des élections de décembre/ les clignotants sont au rouge/ violences (.) arrestations (.) détentions arbitraires (.) exécutions extrajudiciaires (.) se multiplient/ la guerre contre le terrorisme (.) ou la guerre contre la drogue ont bon dos/ le photographe Shahidul Alam (.) le blogueur Limon Fakir (.) ou pi:re (.) Shahzahan Bachchu (.) assassiné en juin dernier (.) ne sont malheureusement que quelques exemples/

/grazie presidente (.) mandiamo un messaggio d'alle.rta al Bangladesh in vista delle: elezioni (.) a dicembre/ violenze (.) arresti (.) detenzioni arbitrarie: (.) esecuzioni extragiudiziarie (.) >questi casi si moltiplicano</ cas- ehm lotta ehm contro il terrorismo (.) e (.) la droga ehm il caso di Shahidul Alam ehm (.) Shahzahan Bachchu (.) assassinati: nei mesi scorsi (.) sono solamente degli (.) esempi/

METTRE À FEU ET À SANG

16.01.2018

La situation en Iran (débat)

17:33:57 - 17:37:13

Jean-Luc Schaffhauser (ENF). – /beaucoup d'entre vous (.) se réjouissent des récentes manifestations (.) qui ont eu lieu en Iran/ soyons toutefois prudents sur l'interprétation de ces manifestations / essayons de prendre un peu de **hauteur**/ j'aimerais que nous réfléchissions à l'organisation d'un véritable monde multipolaire/ et quelle pourrait être la place d'une grande nation (.) historique comme l'Iran (.) dans un Moyen-Orient **apaisé**? le Moyen-Orient a été mis à feu et à sang (.) quand à partir de 1991 et à la chute de l'Union soviétique (.) les Occidentaux (.) en ont fait un théâtre de conquête (.) et d'expérimentation/

/cari colleghi (.) molti ehm tra (.) voi ehm si rallegrano delle recenti manifestazioni in Iran/ dobbiamo essere prudenti però sulle interpretazioni di queste manifestazioni/ cerchiamo di ehm di prendere ehm di riflettere ehm a mente fredda/ ehm riflettiamo <a un vero mondo multipolare> (.) quale potrebbe essere il ruolo di una nazione storica come l'Iran <in un> Medio Oriente pacificato? a partire da:l '91

(.) il: >Medio Oriente è stato messo a ferro e fuoco</ dalla caduta dell'Unione Sovietica (.)
l'Occidente ha fatto come ehm ha fatto un teatro di conquista e di <sperimentazione>/

JETER/METTRE DE L'HUILE SUR LE FEU

04.07.2018

Fin du troisième programme d'ajustement économique pour la Grèce (débat)

16:06:54 - 16:10:05

Pervenche Berès (S&D). – /nous étions (.) avec une délégation du Parlement (.) en Grèce (.) la semaine dernière (.) et on peut dire que là-bas quelque chose (.) a changé (.) et dans ce quelque chose qui a changé (.) on a parfois l'impression que (.) l'idéologie ne sera pas là où on croit/ on a parfois l'impression ehm voire même >**la certitude**< d'un gouvernement parfaitement maître de son navire (.) en responsabilité (.) négociant avec les instances internationales (.) en responsabilité (.) et une opposition (.) qui cherche (.) à continuer de mettre de l'huile sur le feu ehm une opposition qui préfère (.) voir la Grèce (.) devoir souscrire une nouvelle ligne de crédit (.) plutôt que d'accepter une prolongation de la maturité (.) en Grèce/

/>noi siamo stati lì con una delegazione del Parlamento e possiamo dire< che lì (.) qualcosa è cambiato: (.) qualcosa è cambiato e (.) si ha l'impressione che a volte (.) non c'è un ehm un'ideologia all'ungherese (.) si ha anzi la (2) **certezza** quasi <di un> governo al timone (.) responsabile (.) che (.) negozia con le istanze in- in- (.) internazionali (.) responsabile un'opposizione che continua a gettare benzina sul fuoco (.) un'opposizione che preferisce vedere la Grecia ehm dover sottoscrivere una nuova linea di credito xxx piuttosto che (.) pro_lun_ga_re la situazione attuale di miglioramento/

TOMBER DANS LE PIÈGE

07.02.2018

16. Fonds de garantie pour les actions extérieures - Garantie de l'Union européenne à la Banque européenne d'investissement contre les pertes dans des opérations de financement de projets d'investissement hors de l'Union (débat)

19:05:40 - 19:08:53

Isabelle Thomas, au nom du groupe S&D. – /mais nous devons voir (.) >plus loin< (.) faire en sorte que ces objectifs soient des boussoles (.) aux politiques européennes (.) et en (.) premier lieu (.) >au futur cadre financier pluriannuel</ enfin prenons garde (.) prenons garde (.) et ces- ces rapports y parviennent (.) à ne pas tomber dans un piège (.) celui de vouloir (.) **instrumentaliser** la politique de développement (.) pour servir d'autres objectifs/

/ma dobbiamo andare (.) oltre/ Questi obiettivi devono essere una bussola per le politiche europee e soprattutto per il futuro quadro (.) > finanziario pluriennale </ infine (.) attenzione (2) queste relazioni (.) riescono a non cadere in una trappola (.) quella di volere (.) strumentalizzare la politica di sviluppo (1) a servizio di altri obiettivi/

TOMBER DANS LE RAVIN

17.04.2019

Débat avec le président de la République française, Emmanuel Macron, sur l'avenir de l'Europe (débat)

Philippe Lamberts, au nom du groupe Verts/ALE.- /liberté (.) égalité/ >où est l'égalité lorsque vous imposez toujours plus de< pré- >précarité aux travailleurs alors qu'<(.) **en même temps (.) > vous faites des cadeaux fiscaux aux plus riches (.) ceux que vous aimez appeler< <les premiers de cordée>/ votre foi en eux est inébranlable/ >mais voyez-vous ce qui définit la cordée< (.) Monsieur Macron (.) c'est la **corde/ c'est elle** (.) qui (.) permet d'adapter la vitesse du premier de cordée (.) aux besoins du groupe/ C'est elle aussi qui empêche (.) les derniers de cordée (.) de tomber (.) au ravin/ mais dans nos sociétés Monsieur le Président (.) cette corde n'existe plus (.) les riches s'enrichissent (.) les classes moyennes stagnent (.) et se précarisent, et les plus fragiles sont abandonnés (.) à leur sort/**

/libertà (.) uguaglianza/ Dov'è (.) l'uguaglianza (.) quando imponete sempre più precarietà (.) ai lavoratori (.) mentre che nel contempo fate regali fiscali ai più ricchi (.) quelli che: lei: ama chiamare i primi della cordata/ la vostra (.) fede in loro (.) è: in:frangibile/ ma quello che lei definisce <cordata> (.) **è la corda/** è la corda che permette di adeguare (.) la: xxx il primo del gruppo all'ultimo/ è questa che però impedisce agli ultimi (.) anche di (.) **cadere** (.) e- a valle/ >ma in questa nostra società (.) questa corda che tiene insieme tutti (.) non c'è più (.) i ricchi si arricchiscono< (.) la classe me- medie sono stagnanti (.) e precarizzanti (.) e quelli che sono più fragili (.) sono abbandonati alla loro sorte/

REMETTRE À PLAT

25.10.2018

Marché équitable pour l'industrie (débat)

15:14:54 - 15:19:35

Edouard Martin, au nom du groupe S&D. – /donc moi j'ai simplement ce message (.) à nous faire passer collectivement (.) et je sais que vous- que vous êtes sensible à ça/ Si vous voulez que les citoyens européens se rapprochent (.) **un peu plus** (.) de l'Union européenne (.) c'est- il faut qu'on change **les règles** (.) du marché/ il faut qu'on change (.) les règles de l'OMC/ et moi (.) je- je vous invite à rebondir sur la proposition du premier ministre canadien (.) M. Trudeau qui dit (.) **chiche** (.) allons-y (.) remettons les règles de l'OMC à plat (.) parce que sinon c'est la loi du plus fort et vous savez très bien que les Chinois (.) à coups de centaines de milliards de dollars de subventions (.) y vont tous nous tuer (.) **économiquement** ils vont tous nous tuer (.) parce que si le mot d'ordre c'est d'être moins cher que moins cher (.) on ne fera jamais (.) on fera jamais le poids (.) nous autres Européens/

/questo è il messaggio che volevo trasmettere (.) e so che lei (.) è sensibile a queste argomentazioni/ >se lei vuole che il cittadino europeo< si senta **più vicini** all'Unione Europea (.) <bisogna modificare le regole del mercato> (.) **bisogna** modificare le regole dell'OMC/ <e io la invito a tornare sulla proposta del primo ministro canadese> (.) Trudeau (1) che dice (.) no (.) rivediamo le regole dell'OMC (.) >altrimenti sarà sempre la regola del più forte xxx volere (.) sapete benissimo che< i cinesi (.) a colpi di centinaia di migliaia di ehm dollari di sovvenzioni (.) ci (.) spianeranno tutti (.) perché (.) se la parola d'ordine (.) è (.) meno caro (.) non ce la faremo mai noi europei/

TRANCHER LE NŒUD GORDIEN

24.10.2018

Conclusions du Conseil européen des 17 et 18 octobre 2018 (débat)

10:00:21 - 10:04:55

Philippe Lamberts, au nom du groupe Verts/ALE. – /mais à part cela (.) on cherche encore (.) le leadership eu- du Conseil européen >et sa réunion de la semaine dernière< (.) en a fourni (.) une fois encore (.) un triste (.) exemple/ sur la question du Brexit (.) on ne peut tenir les 27 chefs d'État et de gouvernement pour responsables de l'échec (.) nous faisons face ici (.) à un gouvernement britannique empêtré dans ses propres contradictions (.) et une Theresa May (.) tiraillée entre les membres de sa majorité (.) et (.) de son parti/ tant qu'elle ne tranchera pas <ce nœud gordien> un accord (.) ne pourra être trouvé/

/ma a parte questo (.) siamo ancora in cerca (.) di questo ruolo di lead- leadership del Consiglio Europeo (.) e la settimana scorsa ne abbiamo avuto un: ulteriore dimostrazione (.) del fatto che questa manca/ il Brexit (.) non si può (.) considerare responsabili del fallimento: >i 27 paesi dell'Unione Europea< ehm abbiamo un governo britannico che i: ehm irrigidito sulle sue posizioni: gestisce le sue: difficoltà anche interne/ >finché la cosa perdura in questi termini (.) qui non si potrà trovare un accordo</

FAIRE FAUSSE ROUTE

17.04.2018

Débat avec le président de la République française, Emmanuel Macron, sur l'avenir de l'Europe (débat)

10:23:52 - 10:49:23

Emmanuel Macron, Président de la République française. – /la première c'est que (.) si nous décidons d'abandonner notre attachement à la démocratie (.) et tout ce qu'elle emporte en Europe (.) nous ferons fausse route/ la deuxième c'est que nous pouvons dans ce cadre (.) et nous **devons** construire (.) une nouvelle souveraineté européenne par laquelle (.) nous apporterons la réponse (.) claire et ferme à nos concitoyens que nous pouvons (.) les protéger (.) apporter une réponse à ces désordres du monde/

/uno (.) se noi decidiamo di abbandonare il nostro attaccamento alla democrazia e tutto quello che comporta in europa (.) noi sbaglieremo strada/ secondo (.) in questo contesto noi dobbiamo

e_di_fi_care una nuova sovranità europea (.) tramite cui potremo dare una risposta **chiara** (.) evidente a tutti i nostri concittadini (.) cioè noi possiamo proteggerli (.) risp_ondere alle loro ansietà/

LAISSER QUELQU'UN SUR LE BORD DE LA ROUTE

17.04.2018

Débat avec le président de la République française, Emmanuel Macron, sur l'avenir de l'Europe (débat)

12:49:18 - 12:51:07

Anna Maria Corazza Bildt (PPE). – /nous, représentants des Européens votons de façon (.) **régulière** et con_stante (.) à **large majorité** (.) **au-delà des groupes politiques** (.) **des nationalités** (.) pour un siège (.) **unique** du Parlement européen/ **nous sommes confiants** (.) qu'un leader (.) courageux (.) comme vous (.) ne fermera pas les portes (.) au dialogue (.) alors engageons-le (.) **sans tabou** (.) **sans réserve**/ >ne laissons pas que les Européens se tourner contre nous< (.) >**ne les perdons pas**< (.) au cours de la route (.) alors (.) ensemble (.) nous construisons leur futur/ merci Monsieur le Président/

/quindi (.) noi rappresentanti europe:i: (.) a grande maggioranza (.) al di là delle divisioni nazionali ehm ci pronunciamo per una sede unica del Parlamento Europe_eo ehm e siamo convinti che: lei non chiuderà (.) le (.) porte al dia:logo/ quindi senza tabù e senza riserve/ non lasciamo che gli europei si rivolgano contro: di noi/ procediamo (.) in_sie:me (.) concependo il loro futuro/ grazie Presidente/

SORTIR D'UN MAUVAIS PAS

14.11.2018

La sécurité européenne et l'avenir du traité sur les forces nucléaires à portée intermédiaire (débat)

20:32:23 - 20:34:03

Eric Andrieu (S&D). – /je veux ici rappeler l'importance de ce traité INF (.) ça a été dit (.) en particulier (.) pour la sécurité de nos concitoyens mais aussi (.) pour la stabilité stratégique (.) du continent (.) européen/ si un tel retrait (.) a lieu (.) il remettra en cause l'équilibre fragile (.) **né** (.) des

décombres de la guerre froide/ il y aura des conséquences catastrophiques (.) pour la préservation de la paix dans le monde/ monsieur le Président (.) Madame la Ministre (.) on nage en plein mauvais feuilleton (.) en plein Dallas/ **il est temps** que l'Europe (.) retrouve son rôle d'équilibre **au sein** du concert des nations (.) et sorte la planète de ce mauvais pas/ d'où ma simple question (.) **quelle est l'action concrète** (.) que compte mener (.) l'Union (.) afin de préserver le dialogue (.) entre les États-Unis (.) et la Russie (.) et d'éviter (.) le démantèlement (.) de ce traité?

/ricordo l'importanza di questo trattato (.) l'INF (.) è già stato detto (.) in particolare per la sicurezza dei nostri concittadini ma anche (.) la stabilità strategica del continente europeo/ se questo ritiro avverrà veramente (.) rimetterà in discussione il fragile equilibrio (.) nato dalle ceneri della guerra fredda/ le conseguenze saranno catastrofiche per la pace nel mondo/ Presidente (.) signora Ministro (.) sembra di essere: ehm a Dallas- ehm in xxx nello sceneggiato Dallas/ è importante che gli Stati Uniti facciano la loro parte/ ora la mia domanda è questa (.) qual è l'azione concreta che può essere portata avanti dall'Unione Europea per mantenere il dialogo (.) tra ehm Stati Uniti e Russia ed evitare che questo trattato venga smantellato/

DONNER LE COUP D'ENVOI

30.05.2018

Débat avec Xavier Bettel, Premier ministre du Luxembourg, sur l'avenir de l'Europe (débat)

09:09:38 - 09:37:40

Xavier Bettel, Premier ministre du Luxembourg. – /tout comme la chute (.) du mur de Berlin (.) avait donné le coup d'envoi pour (.) accueillir des nations européennes dont nous étions artificiellement séparés depuis (.) la fin de la Seconde Guerre mondiale (.) la crise des réfugiés (.) de l'année 2015 et le référendum britannique quelques mois plus tard (.) sont des événements (.) qui demandent à tous (.) un nouvel élan/

/come la caduta del muro di Berlino aveva dato il calcio d'inizio per ehm accogliere al nostro interno un'azione europea dalle quali eravamo (.) artificialmente stati separati alla fine della seconda guerra mondiale (.) allo stesso modo la crisi dei profughi (.) del 2015 e il referendum britannico (.) qualche

mese dopo (.) sono degli eventi (.) che chiedono ehm a tutti: di dare un nuovo slancio a questo progetto/

MARQUER LE COUP

11.12.2018

Mécanisme pour l'interconnexion en Europe (débat)

22:26:48 - 22:28:50

Edouard Martin (S&D). – /et donc (.) moi (.) je souhaiterais qu'on puisse (.) arrêter le débat (.) ce soir (.) parce qu'il y va aussi de l'image (.) qu'on renvoie/ nous sommes à Strasbourg (.) >je ne sais pas comment< les Strasbourgeois vont réagir demain (.) lorsqu'ils vont savoir >qu'**ici** au Parlement européen à Strasbourg< (.) eh ben (.) les débats ont continué comme si de rien n'était/ après (.) moi (.) je je je je veux pas faire: le donneur de leçons (.) je dis simplement (.) que **moi** (.) à titre personnel (.) je me retire de ce débat pour ce soir (.) et >ça ne serait qu'un bien qu'on marque le coup< ehm au vu des événements dramatiques qui sont en cours ehm ici à Strasbourg/

/io (.) doma- chiedo davvero l'interruzio:ne ehm dei lavori (.) perché (.) dipende (.) da questo anche la nostra immagine/ son so come i cittadini di Strasburgo: reagiranno domani quando sapranno che noi (.) qui al Parlamento (.) i dibattiti ehm sono andati avanti (.) come se non fosse successo nulla/ ora (.) io ehm voglio dare ehm non voglio fare lezioni a nessuno (.) però <voglio dire solamente> che io >a titolo personale< ehm mi ritiro (.) per questa sera (.) dal dibattito (.) <considerando> quello che è successo (.) >che sta succedendo< (.) qui (.) a Strasburgo/

ÊTRE SUR LA MÊME LIGNE

01.03.2018

Échange automatique et obligatoire d'informations dans le domaine fiscal (débat)

09:33:15 - 09:42:04

Pierre Moscovici, membre de la Commission. – /et bien entendu (.) je n'oublie pas notre proposition d'avril 2016 (.) de rendre publiques (.) les déclarations pays par pays pour les multinationales (.) pour permettre (.) aux citoyens (.) à la société (.) civile (.) d'exercer (.) **plus** de

contrôle sur les pratiques fiscales/ je sais que certains États membres continuent de résister (.) je le regrette (.) mais (.) ça va dans le sens de l'histoire (.) et je suis sûr que nous allons (.) prochainement (.) aboutir à un accord (.) c'est notre responsabilité (.) **partagée**/ je sais que le Conseil ehm que la Commission et le Parlement sont sur la même ligne ehm que d'être ambitieux et de faire avancer les choses/

/e poi (.) no:n vi- non dimentico: la nostra proposta (.) di rendere pubbliche le rendi- le rendicontazioni (.) paese per paese (.) xxx paese per paese (.) per permettere ai cittadini di garantire più controllo sulle (.) schemi fiscali/ so che questo: (.) emendamento ehm trova resistenza (.) mi dispiace (.) però questo è nella storia/ e penso che (.) tra poco arriveremo ad un accordo (.) è nostra responsabilità condivisa/ e so che il Consiglio (.) la Commissione (.) il Parlamento sono sulla stessa linea (.) e (.) è necessario essere ambizioso: si e far avanzare le cose/

ÊTRE EN PREMIÈRE LIGNE (X2)

29.05.2018

Rapport annuel sur la mise en oeuvre de la politique commerciale commune (débat)

22:54:29 - 22:56:31

Tokia Saïfi, rapporteure. – /dans le rapport nous demandons (.) aussi (.) la création d'un service spécifique (.) au sein de la Commission (.) en charge du suivi de la politique commerciale (.) et il est rappelé que les délégations de l'Union (.) jouent un rôle crucial (.) et sont en première ligne pour contacter nos partenaires/

/e nella relazione chiediamo anche la (.) creazione di un servizio <specifico> nella Commissione (.) che (.) <possa occuparsi del> (.) follow-up (.) della politica commerciale (.) ricordando che le delegazioni: dell'Ue hanno un ruolo essenziale (.) sono in prima (.) linea/

29.05.2018

Rapport annuel sur le fonctionnement de l'espace Schengen (débat)

19:40:11 - 19:42:02

Marie-Christine Vergiat, au nom du groupe GUE/NGL. – /l'obsession est la lutte contre l'immigration dite irrégulière/ on multiplie les fichages (.) on confond contrôle des frontières et objectifs de police (.) on oublie les principes de nécessité et de proportionnalité (.) et l'équilibre entre sécurité et droits fondamentaux (.) est rompu/ la France est en première ligne de ces défaillances (.) majeures (.) et **pire** (.) elle a osé utiliser (.) la lutte contre le terrorisme (.) pour mettre en place des contrôles au faciès (.) à la frontière (.) franco-italienne/ c'est un (.) dévoiement (.) des règles de Schengen/

/dimentichiamo il principio di necessità e di proporzionalità e l'equilibrio tra sicurezza e diritti fondamentali/ la Francia (.) è in prima linea in queste carenze fondamentali/ ancora peggio (.) >ha osato utilizzare la lotta al terrorismo per porre in essere dei controlli xxx ehm frontiere ehm italo-francesi/ quindi ehm si tradisce lo spirito di Schengen/

FAIRE SES PREUVES (x2)

01.10.2018

Evaluation des technologies de la santé (débat)

18:07:39 - 18:10:55

Françoise Grossetête, au nom du groupe PPE. – /j'avais du mal à avoir le micro/ **alors** (.) après la création de l'Agence européenne du médicament (.) **après** la procédure d'autorisation: >**centralisée**< (.) qui ont fait leurs preuves (.) eh bien (.) >nous avons une nouvelle étape< (.) qui me paraît indispensable (.) dans la construction de l'Europe (.) du médicament/ et j'en profite pour féliciter (.) notre rapporteure Mme Cabezón Ruiz (.) qui a fait (.) véritablement un travail **très** collectif/

/grazie Presidente/ non: riuscivo ad accendere il microfono/ dopo (.) la creazione dell'Agencia Europe:a ehm per i medicinali (.) dopo la >procedura di autorizzazione centralizzata< ehm che ha ehm dimostrato i suoi: risultati: funzionamento (.) >abbiamo una nuova- una nuova tappa (.) per la costruzione dell'Europa dei farmaci/ e mi congratulo< con: ehm la relatrice Cabézon Ruiz (.) che ha f- (.) svolto (.) un lavoro (.) molto collettivo/

24.10.2018

Taxation des poids lourds pour l'utilisation de certaines infrastructures (débat)

20:10:52 - 20:12:32

Christelle Lechevalier (ENF). – /la France (.) comme bon nombre d'États membres (.) est traversée quotidiennement par des **milliers** de poids lourds étrangers (.) ne participant pas à l'entretien de nos routes par l'impôt/ >votre proposition consiste à interdire le modèle de l'Eurovignette qui a fait pourtant ses preuves< en Suède ou au Danemark (.) et à imposer un principe d'Européage (.) dont la France a (.) **elle** (.) expérimenté l'échec suivant- cuisant pardon (.) via (.) les portiques (.) écotaxe/

/la Francia (.) come diversi stati membri (.) è quotidianamente attraversata da migliaia di mezzi pesanti stranieri (.) che non partecipano al mantenimento e alla manutenzione delle nostre strade/ la vostra propo_sta vieta il modello dell'Eurovignetta (.) che (.) ha funzionato in Svezia e Danimarca (.) e imponete invece un Europeaggio (.) che la ehm Francia ha sperimentato (.) **non** con successo/

TENIR À CŒUR (X3)

Lignes directrices sur le cadre des futures relations Union européenne-Royaume-Uni (débat)

Daciana Octavia Sârbu (S&D), par écrit. – Nous devons être intransigeants au sujet des droits des citoyens européens dans le cadre du Brexit et de la future relation UE-Royaume-Uni; cette résolution le reconnaît. Nous avons fait des progrès à cet égard, notamment par la mention des futurs époux dans le projet d'accord de la Commission. Cependant, le combat ne s'arrêtera pas ici. Cette résolution donne son consentement à la conclusion par l'UE d'un accord Brexit et d'une période transitionnelle en octobre 2018 ; jusqu'à cette date, la protection des droits de tous citoyens européens sera notre devoir. En tant que députés européens, nous représentons les intérêts des peuples européens, et donc aussi ceux des citoyens du Royaume-Uni jusqu'au retrait formel du Royaume-Uni. Il faudra avant tout assurer le droit de résidence et de mouvement des citoyens européens au Royaume-Uni post-Brexit, s'il est question d'accès au marché européen pour le Royaume-Uni. Il faudra aussi maintenir le droit des citoyens du Royaume-Uni habitant un pays de l'UE de circuler librement dans les pays de l'Union. Nous tiendrons ces intérêts à cœur même en débattant du sort de l'Irlande, aujourd'hui le principal obstacle à un accord servant les intérêts, et assurant les droits du plus grand nombre possible.

25.10.2018

Marché équitable pour l'industrie (débat)

15:14:54 - 15:19:35

Edouard Martin, au nom du groupe S&D. – /merci Monsieur le Président (.) et merci (.) Madame la Commissaire de venir débattre (.) ici (.) d'un sujet (.) qui nous tient tous à cœur/ vous avez parlé de marchés (.) vous avez parlé ((*tossice*)) pardon (.) d'investissements (.) de produits (.) de compétitivité etc. etc. évidemment ce sont des thèmes importants/

/grazie Presidente (.) grazie (.) signora Commissaria (.) di essere qui con noi (.) a parlare di un argomento che ci riguarda tutti e ci sta a cuore a tutti/ lei ci ha parlato (.) di (.) investimenti (.) >di prodotti di competitività ecc. ecc</ chiaramente si tratta di temi importanti/

13.12.2018

Débats sur des cas de violation des droits de l'Homme, de la démocratie et de l'État de droit (débat)

Iran, en particulier le cas de Nasrin Sotoudeh

10:21:37 - 10:23:09

Jean-Luc Schaffhauser (ENF) . – /je profite pour intervenir (.) sur un sujet que- qui m'est à cœur/ j'aimerais d'abord dire que/ évidemment je comprends ehm la condamnation (.) surtout pour les droits de l'homme (.) mais j'aimerais toujours (.) rappeler (.) que nous n'ayons pas (.) que nous n'ayons pas une politique de double standard/

/presidente (.) grazie (.) ne approfittero per (.) intervenire su un tema che mi sta (.) a cuore/ innanzitutto (.) capisco la condanna (.) soprattutto per i diritti (.) umani (.) voglio sempre ricordare (.) che (.) noi (.) non dobbiamo avere due pesi (.) e due misure/

AVOIR À CŒUR (X5)

14.03.2018

Assiette commune consolidée pour l'impôt sur les sociétés (ACCIS) - Assiette commune pour l'impôt sur les sociétés (débat)

17:48:21 - 17:58:28

Pierre Moscovici, membre de la Commission. – /d'une part (.) une proposition de révision des règles de l'impôt sur les sociétés (.) pour prendre en compte les nouvelles formes d'activité (.) avec pour objectif (.) d'intégrer (.) ce nouveau texte dans l'ACCIS (.) j'en ai parlé (.) mais d'autre part aussi (.) une proposition (.) plus spécifique (.) qui sera applicable (.) jusqu'à ce qu'une révision des règles d'imposition des sociétés permette (.) de taxer (.) les profits là où la valeur (.) est (.) réellement créée/ mais j'aurai à cœur (.) je le dis à Alain Lamassoure (.) d'éviter (.) les risques de double (.) imposition (.) et aussi (.) cette démarche (.) pachydermique (.) qui (.) accouche d'une souris dont il (.) parlait (.) joliment/

/da una parte (.) una proposta di revisione delle regole (.) sull' imposta societaria per conto delle nuove forme di attività (.) con l'obiettivo di integrare in questo nuovo testo ehm l'ACCIS ma (.) con anche proposte più specifiche (.) che saranno applicate xxx regole delle norme d'imposizione sulle società (.) permetteranno (.) di tassare ehm correttamente/ l'ho detto anche ad Alain Lamassoure (.) è questione di evitare i rischi (.) di doppia imposizione (1) e questa: ehm situazione in cui un elefante partorisce un topolino/

01.10.2018

Evaluation des technologies de la santé (débat)

18:07:39 - 18:10:55

Françoise Grossetête, au nom du groupe PPE. – /enfin (.) un mot (.) sur les dispositifs médicaux/ ehm ce secteur comprend beaucoup de- de (.) >petites et moyennes entreprises< (.) qui doivent faire face (.) déjà (.) à des bouleversements réglementaires majeurs/ >il faut éviter un impact qui serait trop brutal sur ce secteur en mutation (.) et donc nous avons décidé de restreindre< (.) un peu (.) le champ d'application/ mais tout ce-ci (.) sera une réussite (.) si (.) nous arrivons à combattre la **réticence** des **États membres**/ je suis **certaine** (.) que les Etats membres auront à **cœur** de défendre ehm les patients (.) et- et de permettre ainsi une solidarité (.) **européenne** (.) **accrue** (.) en matière de santé (.) cela ne peut être **que** bénéfique pour les patients/

/poi (.) un'osservazione >sui dispositivi medici</ questo settore (1) è un settore fatto di (.) tante PMI (.) che devono già: affronta:re grossi cambiamenti (.) a livello normativo (.) dobbiamo: >evitare un impatto eccessivo su questo settore in trasformazione< (.) pertanto (.) abbiamo deci- deciso di restringere il >campo di applicazione< (.) un po'/ ma (.) il successo ci sarà (.) soltanto se: (.) combatteremo contro la (.) reticenza (.) la riluttanza (.) degli stati membri/ sono ce:rta (.) che gli stati membri (.) voglia_no (.) difendere i pazienti (.) e permettere (.) così (.) una solidarietà europea <maggiore in materia di salute> (.) questo può essere soltanto **un vantaggio** per il paziente/

10.09.2018

Corps européen de solidarité (débat)

18:16:30 - 18:18:02

Dominique Bilde, au nom du groupe ENF. – /sans surpri:se (.) les jeunes Européens des classes populai:res (.) paieront au prix **fort** cette préférence étrangè:re (.) puisque le budget d'Erasmus + (.) s'en trouve (.) amputé/ reste qu'alors qu'une échéance électorale capitale approche (.) la France et l'Europe des oubliés (.) auront à cœur de rappeler à Bruxelles (.) qu'elle n'est que tributaire de la volonté des peuples/ Je vous remercie/

/ehm i gio:vani europe:i ehm vedranno però amputarsi ehm il bilancio di Erasmus +/ ehm Si avvicina: una scadenza elettora:le (.) la Fra:ncia e l'Europa quindi ehm devono ricordare a- a Bruxelles (.) che Bruxelles è soltanto tributaria della volontà ehm dei popoli/

24.10.2018

Autorisation et surveillance des médicaments à usage humain et à usage vétérinaire - Médicaments vétérinaires - Fabrication, mise sur le marché et utilisation d'aliments médicamenteux pour animaux (débat)

18:18:22 - 18:22:53

Françoise Grossetête, rapporteure. – /c'est donc (.) une approche (.) globale (.) transversale (.) qui promet de transformer **durablement** et pour le meilleur (.) le monde de la santé animale/ ces

changements profiteront à tous les acteurs du secteur (.) au premier rang duquel on retrouve (.) >**agriculteurs et vétérinaires**< (.) mais aussi (.) **à tous nos concitoyens** (.) **qui ont à cœur** de savoir ce qu'ils retrouvent dans leur assiette/ surtout (.) forte de sa conception (.) **si particulière des enjeux** (.) sanitaires et environnementaux (.) **l'Europe** (.) **se place** (.) **ainsi** (.) avec **détermination** à l'avant-garde de la lutte contre la résistance (.) aux antibiotiques/ Je vous remercie/

/è dunque un approccio globale (.) trasversale (.) che promette di trasformare in maniera durevole (.) e al meglio il mondo della salute animale/ questi cambiamenti saranno di beneficio per tutti gli attori del settore (.) tra cui troviamo (.) agricoltori (.) veterinari (.) >ma anche i nostri< concittadini che vogliono sapere (.) >che cosa troveranno< nel piatto/ e soprattutto (.) grazie a questa >concezione così particolare< (.) delle sfide (.) ambientali e sanitarie: (.) ecc. (.) l'Europa >con determinazione (.) si colloca all'avanguardia< della lotta (.) contro (.) la resistenza agli antibiotici/ Grazie/

12.12.2018

Associer les travailleurs et les citoyens dans une transition juste pour une planète plus sûre
(débat d'actualité)

15:34:42 - 15:36:59

Philippe Lamberts au nom du groupe Verts/ALE. – /non (.) enrichir les riches **pardon** (.) ne pas je- jeter de pierres aux premiers de cordée (.) **ne profite pas à tous**/ non (.) **renforcer le pouvoir des multinationales** (.) pardon défendre nos grands champions nationaux (.) ce n'est pas défendre l'intérêt général/ **aucun d'entre vous** (.) ne cautionne (.) la violence des casseurs (.) mais (.) toutes et tous (.) vous êtes sans mots face à celle (.) de la répression/ et si l'étincelle de la révolte (.) est bien la taxation des carburants (.) je sais que vous avez à cœur la nécessité (.) pour nos sociétés (.) de respecter (.) les limites que leur fixe (.) la nature/

/ehm ci vuole (.) un raf- ehm non- non dobbiamo rafforzare il potere delle multinazionali (.) perché se difendiamo le multinazionali (.) non difendiamo l'interesse generale/ alcuni: di voi (.) di_co_no che no giustamente non bisogna ehm non bisogna (.) avallare la violenza dei casseurs (.) però ehm questo (.) dobbiamo tenerlo presente **anche** (.) per: far sì che (.) le società rispettino: i limiti che la natura impone/

PRENDRE À CŒUR (X2)

11.09.2018

Contrôles d'argent liquide entrant dans l'Union ou sortant de l'Union (débat)

23:13:47 - 23:18:01

Pierre Moscovici, membre de la Commission. – />je tiens également à souligner (.) que la Commission prendra à cœur< son rôle (.) dans la phase de mise en œuvre de cette proposition/ comme je vous l'ai expliqué (.) cette Commission >a fait de la lutte contre le terrorisme< une de ses priorités (.) et nous sommes et resterons **pleinement** engagés aux côtés des États membres pour faciliter (.) leur action (.) collective (.) puisque de nombreuses >responsabilités nous ont été confiées< (.) procéder à l'adoption (.) d'adaptation (.) de l'outil informatique >pour l'échange de données entre autorités< et (.) être (.) **tenir (.) informés (.)** le Conseil et le Parlement du fonctionnement (.) des nouvelles dispositions/

/la Commi_sio_ne ehm si impegna nella fase di attuazione di questa proposta/ come spiegavo ehm la lotta contro il terrorismo è una delle priorità del_la Commissione (.) e ci impegnamo nei confronti dello st- degli stati membri (.) per agevolare le loro azioni collettive (.) perché ci sono state affidate molte (.) responsabilità (.) ad ese:mpio: lo scambio di informa_zioni tra autorità (.) e voglia:mo (.) tene:re informa_ti il Consiglio e il Parla_mento delle nuove disposizione in merito/

18.04.2018

Publication d'informations concernant l'impôt sur le revenu par certaines entreprises et succursales (2016/0107(COD)) (débat)

22:06:29 - 22:08:15

Pascal Durand, au nom du groupe Verts/ALE. – /nous demandons depuis près de deux ans (.) à l'issue (.) de consultations de citoyennes et de citoyens (.) européens (.) à l'issue de scandales (.) nous demandons (.) derrière la Commission (.) avec la Commission (.) avec l'appui (.) de deux services juridiques (.) celui de la Commission (.) et celui du Parlement (.) <sur le fait que nous devons aller vers la transparence de ces informations/ C'est une question bilanciel (.) Madame la Ministre/ Ce n'est pas une question fiscale/ **nous** ne pouvons pas rester (.) derrière cet argument (.) qui est un

argument (.) **factice** (.) pour ne pas agir/ je vous demande (.) **vraiment** (.) de prendre (.) à cœur (.) ce dossier>/

/da più (.) di due anni ehm noi (.) facciamo (.) questa richie:sta: (.) dopo gli scandali che ci sono sta:ti (.) che la Commissione intervenga: con il sostegno del >servizio giuridico della Commissione< del Parlamento (.) diciamo che è necessario ehm fare in modo che ci sia una trasparen:za di (.) informazioni:/ ehm è una (.) questione importa_nte (.) non solo fiscale/ non possiamo utilizzare (.) questa (.) argomentazione (.) che è soltanto una scusa per non agire/ la pre:go ehm prenda a cuore questo (.) dossier/

LAISSER EN FRICHE

17.04.2018

Débat avec le président de la République française, Emmanuel Macron, sur l'avenir de l'Europe (débat)

10:23:52 - 10:49:23

Emmanuel Macron, Président de la République française. – /c'est la raison pour laquelle, en amont des élections et du temps contraint des campagnes électorales (.) nous devons faire vivre le débat (.) créer cet espace public européen (.) que bien souvent nous avons laissé en friche/ c'est dans cet esprit (.) d'essayer et d'innover que j'ai proposé des consultations citoyennes (.) dès cette année/ /quindi prima delle elezioni (.) prima della campagna elettorale dobbiamo far vivere il dibattito (.) creare questo spazio pubblico europeo (.) che molto spesso abbiamo (.) in qualche modo (.) messo a maggesi/ Dobbiamo quindi innovare (1) e ho proposto delle consultazioni civi- civiche ehm da quest'anno/

DONNER LE LA

03.07.2018

Conclusions du Conseil européen des 28 et 29 juin (débat)

Nicolas Bay, au nom du groupe ENF. – /désormais (.) en matière migratoire (.) ce n'est plus la Commission qui décide (.) ce sont les nations (.) qui reprennent la main/ Macron et Merkel (.) se

trouvent **isolés** car leur politique d'accueil des immigrés clandestins (.) est aujourd'hui très clairement rejetée par les peuples/ **fini** (.) l'axe Paris (.) Berlin (.) Bruxelles/ désormais (.) ce sont les dirigeants (.) de Rome (.) Vienne (.) et Budapest qui donnent le la/ telle est la conclusion que l'on peut tirer du dernier sommet européen/

/ormai in materia: migratoria (.) non è più la Commissione che decide (.) sono le nazioni (.) che <riprendono il tut_tto in ma:no>/ Macron e- Me:r- Macron e Merkel sono isolati visto che la loro: >politica d'accoglienza:< dei: >migranti clandestini< è rifiuta_ta (.) chiaramente dai (.) popoli/ è finito l'asse >Parigi Berlino Bruxelles</ ormai sono i dirigenti di Roma Vienna e Budapest (.) che danno il la/ <questa è la conclusione che possiamo trarre dall'ultimo vertice europeo>/

ÊTRE AU BEAU FIXE

08.02.2018

Dispositions relatives à l'heure d'été (débat)

09:14:13 - 09:15:55

Karima Delli, au nom du groupe Verts/ALE. – /il y a une deuxième chose importante qu'on oublie/ le secteur du transport des marchandises en Europe (.) qui n'a- qui n'est pas au beau fixe (.) doit faire face (.) chaque fois que l'on passe (.) à l'heure d'été ou d'hiver (.) à des charges administratives supplémentaires (.) liées au changement d'heure/

/c'è anche un altro fatto importante che dimentichiamo/ il settore dei trasporti delle merci (.) in <Europa> (.) deve affronta_re (.) questa situazione della modifica dell'ora (.) con <carichi> amministrativi aggiuntivi ehm dovuti ehm al cambio dell'ora/

PAYER LE PRIX FORT

10.09.2018

Corps européen de solidarité (débat)

18:16:30 - 18:18:02

Dominique Bilde, au nom du groupe ENF. – /sans surprise (.) les jeunes Européens des classes populaires (.) paieront au prix **fort** cette préférence étrangère (.) puisque le budget d'Erasmus + (.) s'en trouve (.) amputé/ reste qu'alors qu'une échéance électorale capitale approche (.) la France et l'Europe des oubliés (.) auront à cœur de rappeler à Bruxelles (.) qu'elle n'est que tributaire de la volonté des peuples/ Je vous remercie/

/ehm i giovani europei ehm vedranno però amputarsi ehm il bilancio di Erasmus +/ ehm Si avvicina: una scadenza elettorale (.) la Francia e l'Europa quindi ehm devono ricordare a- a Bruxelles (.) che Bruxelles è soltanto tributaria della volontà ehm dei popoli/